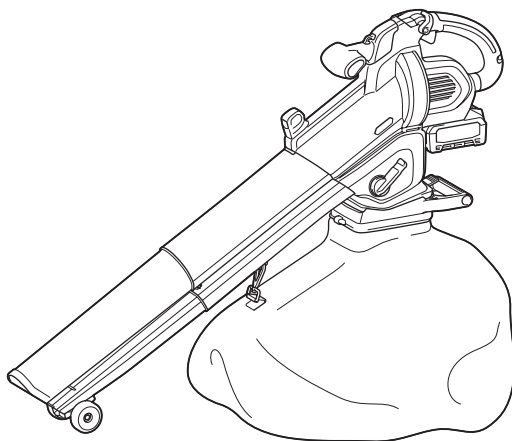




EN	Cordless Blower Vacuum	INSTRUCTION MANUAL	7
RU	Аккумуляторный Воздуходув/Пылесос	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	18
KK	Аккумуляторлы ауа үрлегіш/шаңсорғыш	ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ	31

UB005G



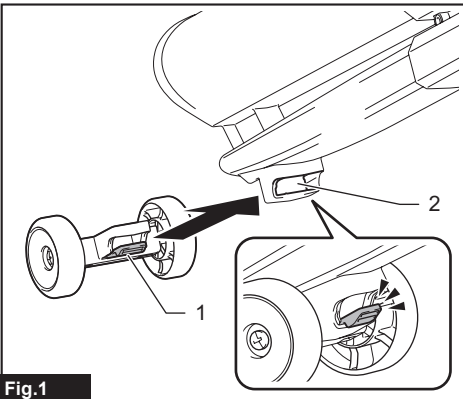


Fig.1

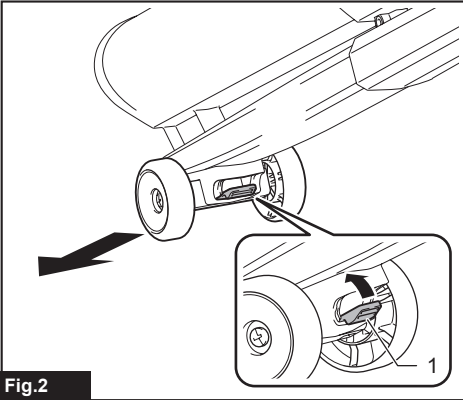


Fig.2

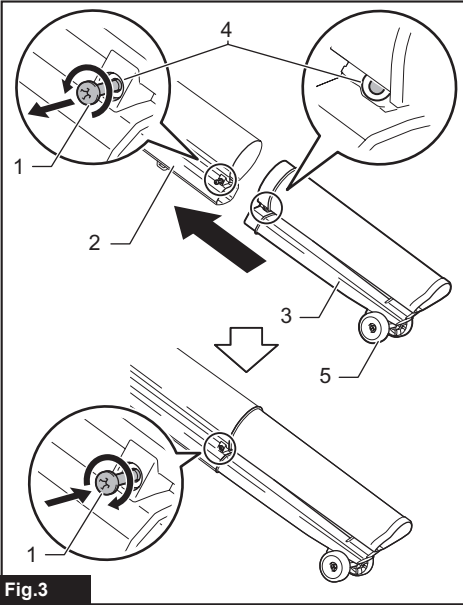


Fig.3

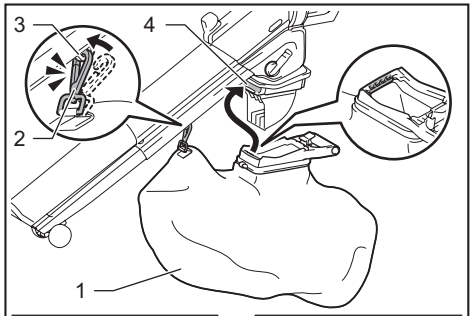


Fig.4

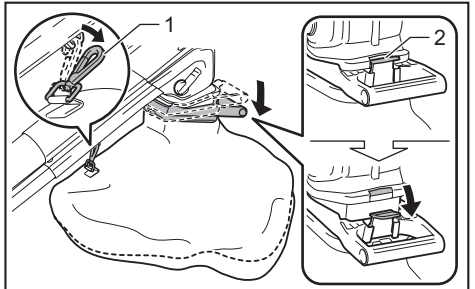


Fig.5

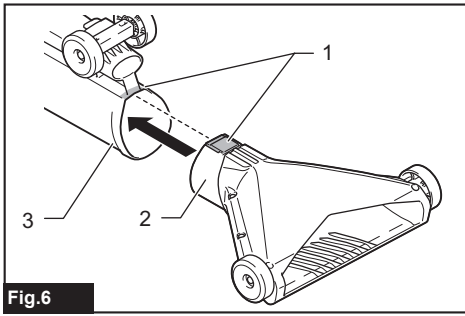


Fig.6

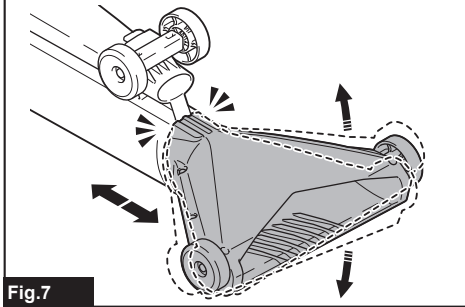


Fig.7

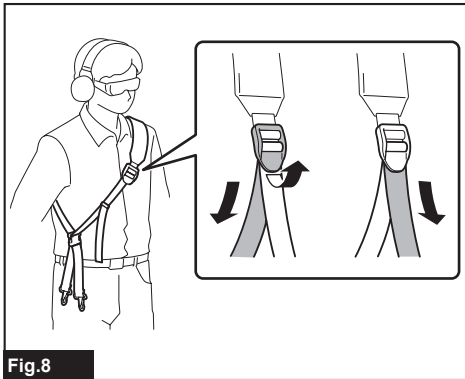


Fig.8

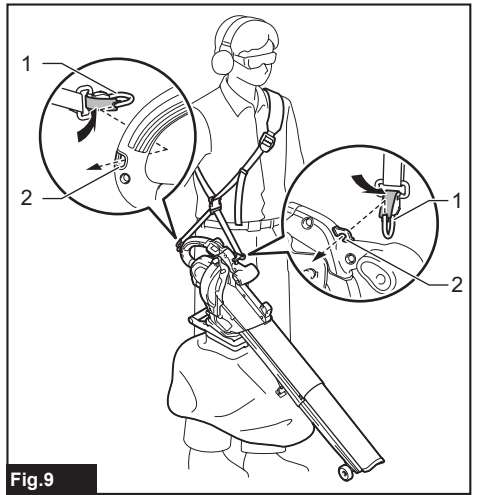


Fig.9

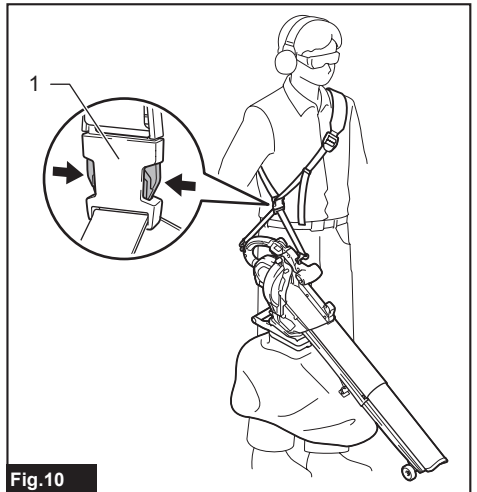


Fig.10

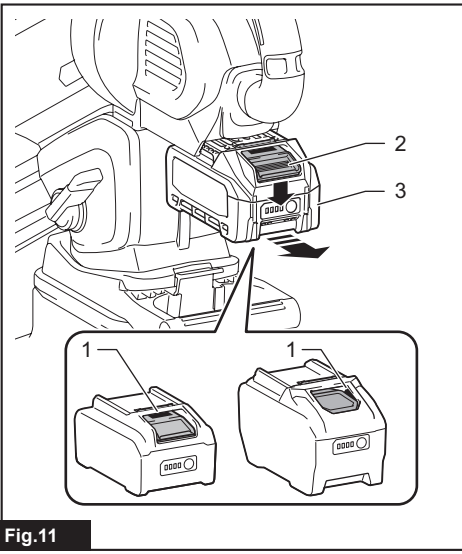


Fig. 11

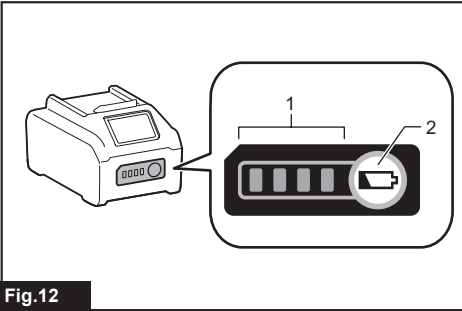


Fig. 12

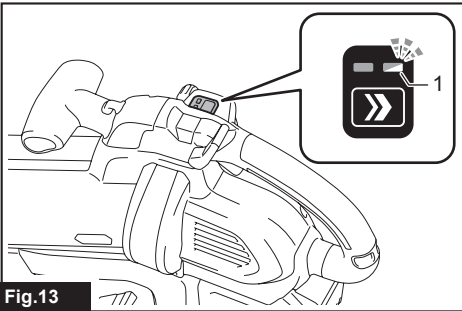


Fig. 13

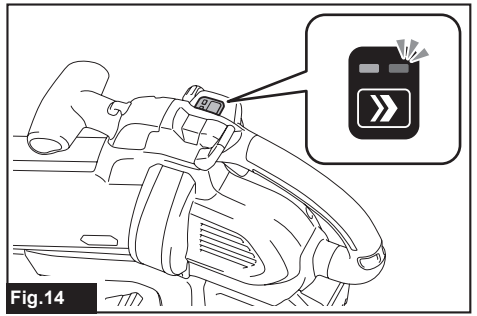


Fig. 14

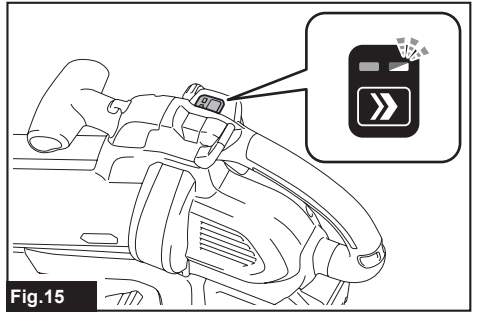


Fig. 15

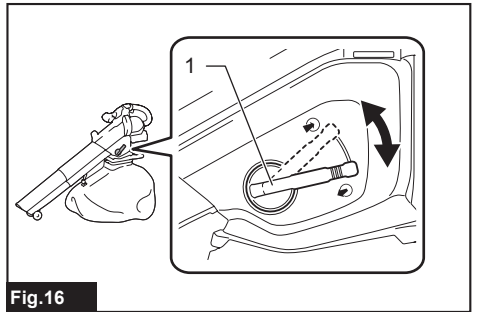


Fig. 16

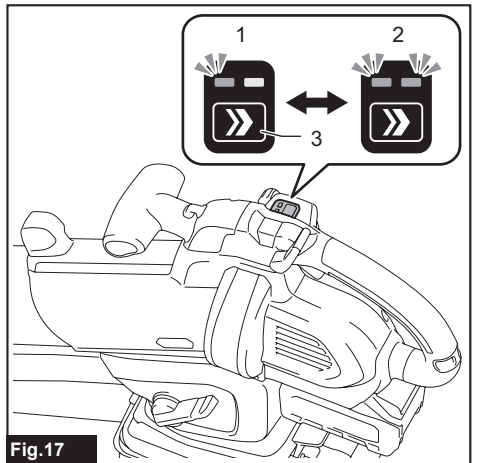


Fig. 17

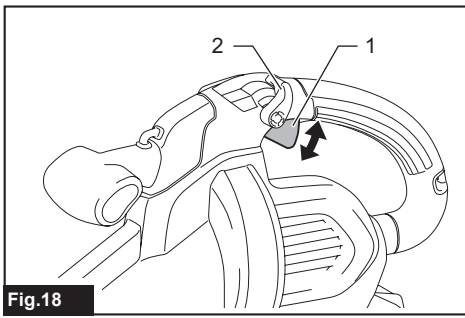


Fig.18

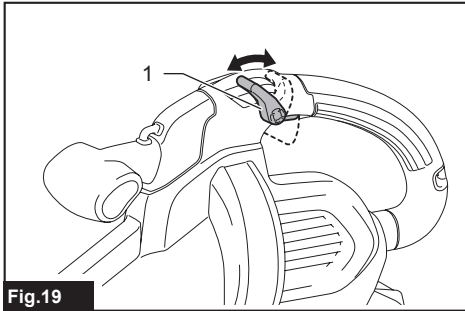


Fig.19

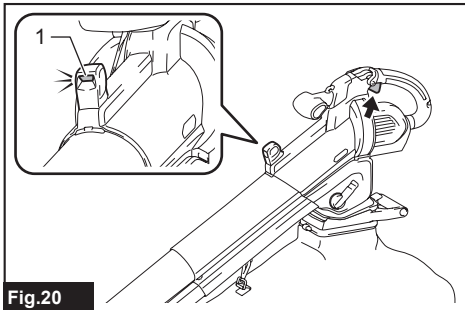


Fig.20

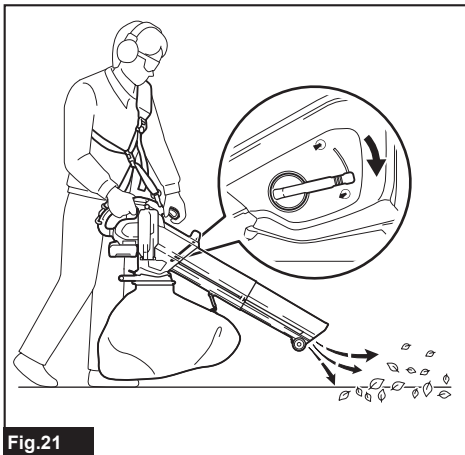


Fig.21

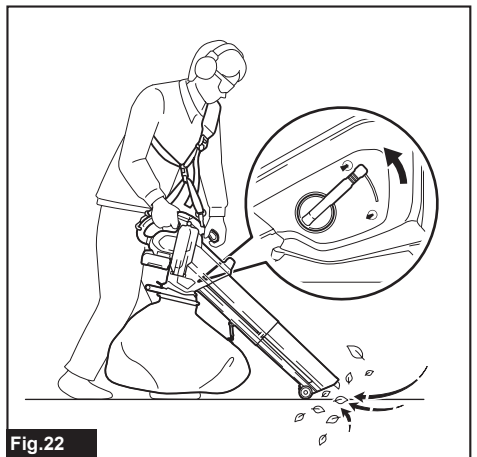


Fig.22

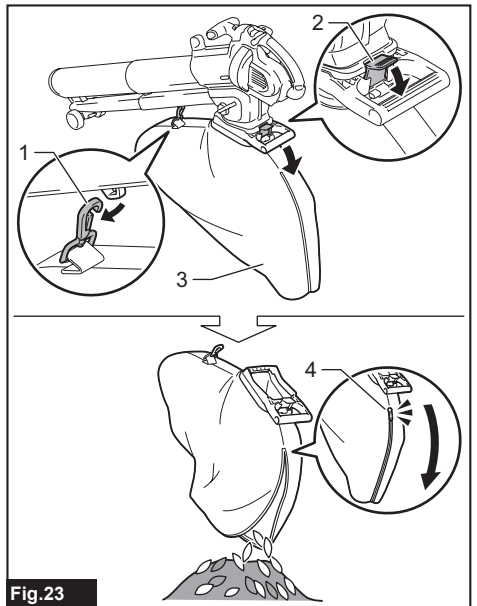


Fig.23

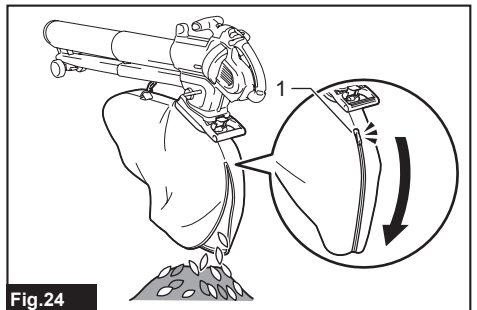
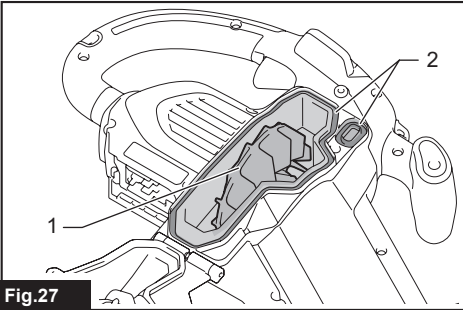
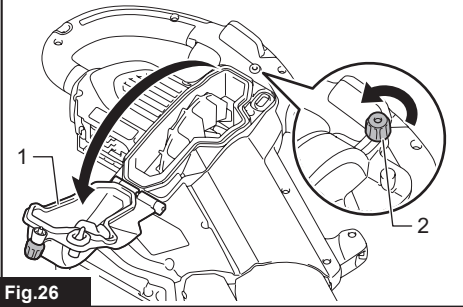
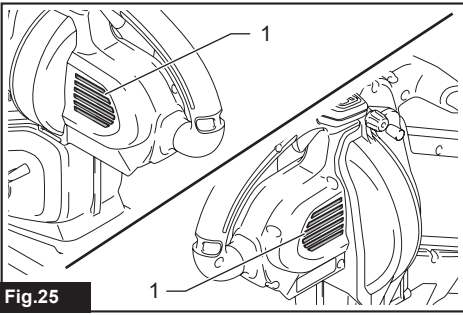


Fig.24



SPECIFICATIONS

Model:		UB005G
Capacities (Blower)	Air volume	0 - 3.5 m ³ /min
	Air speed (average)	0 - 71 m/s
	Air speed (max.)	0 - 87 m/s
Capacities (Vacuum)	Air volume	0 - 6.8 m ³ /min
	Vacuum volume	25 liter
Dimensions (L x W x H) (Not including dust bag cloth)		1,169 mm x 184 mm x 412 mm
Rated voltage		D.C. 36 V - 40 V max
Net weight	*1	3.5 kg
	*2	4.2 - 5.7 kg
Protection degree		IPX4

*1. Weight without any optional accessories and battery cartridge(s)

*2. The net weight value includes the lightest and heaviest combination of the attachment(s) for normal and safe use and battery cartridge(s) which are specified in the instruction manual.

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* *: Recommended battery
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.





Applicable cord connected power source



Portable power pack	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
---------------------	---------------------------

- The cord connected power source(s) listed above may not be available depending on your region of residence.
- Before using the cord connected power source, read instruction and cautionary markings on them.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Take particular care and attention.
	Read instruction manual.
	Keep hands away from rotating parts.
	Long hair may cause entanglement accident.

	Keep bystanders away.
	Wear eye and ear protection.



Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.



Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.



Sound power level according to Australia NSW Noise Control Regulation.

Intended use

The machine is intended for blowing and vacuuming.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN IEC 62841-4-6:

Sound pressure level (L_{pA}) : 88.0 dB (A)

Uncertainty (K) : 1.7 dB(A)

Sound power level (L_{WA}) : 99.6 dB (A)

Uncertainty (K) : 1.6 dB (A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The continuous vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN IEC 62841-4-6:

Vibration emission (a_{hv}) : 1.3 m/s²

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

The following shows the mean values of the peak amplitude of the acceleration from repeated shock vibrations, p_F , with corresponding uncertainty (K) determined according to EN IEC 62841-4-6.

p_F : 27 m/s²

Uncertainty (K) : 10 m/s²

NOTE: These declared values should not be used to determine hand arm vibration exposure.

Declarations of Conformity

For European countries only

The EU/UK Declaration of Conformity can be accessed from the following URL.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

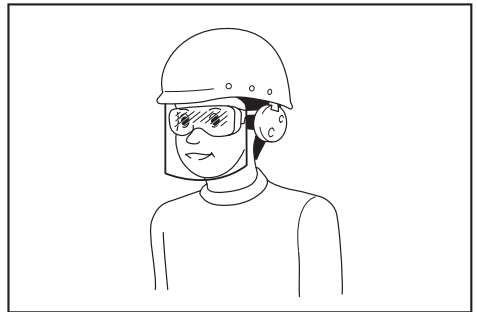
Electrical safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
7. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.** However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.

Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.**



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that**

may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled.** The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
3. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**

Cordless garden blower/vacuum safety warnings

1. **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
2. **Check the debris collector frequently for wear or deterioration.** A worn or damaged debris collector may increase the risk of personal injury.
3. **Wear eye protection and ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of personal injury.
4. **While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the risk of injury to the feet.
5. **Do not wear loose fitting clothing or articles such as scarves, strings, chains, ties, etc., that could get drawn into the air inlets. Tie back or cover long hair to make sure it does not get drawn into the air inlets.** If any of these items are drawn into the air inlets, it can increase the risk of personal injury.
6. **Keep bystanders away while operating the machine.** Thrown debris can increase the risk of personal injury.
7. **Do not use in vacuum mode without the debris collector in place.** Thrown objects can increase the risk of personal injury.
8. **Never point the blower nozzle in the direction of people or pets or in the direction of windows. Use extra caution when blowing debris near solid objects, such as trees, automobiles and walls that can cause debris to ricochet.** Thrown objects can damage property and increase the risk of personal injury.
9. **Do not use the machine to pick up or blow anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.** These ignition sources may increase the risk of fire.
10. **Never blow or vacuum dangerous materials, such as nails, fragments of glass, or blades.**
11. **Do not vacuum water or other liquids or immerse any part of the machine in liquid.** Water entering the machine may increase the risk of electric shock.
12. **Do not vacuum stones, gravel, metal or broken glass.** The fan wheel can get damaged and may increase the risk of personal injury.
13. **Do not touch the fan while still in motion. Turn off the machine and wait until the fan stops before removing any part that may give access to the fan.** This reduces the risk of injury from moving parts.
14. **When clearing jammed material or servicing the machine, make sure the power switch is off.** Unexpected starting of the machine while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
15. **Incoming foreign substance may block the air channels and laden air flows. Remove any obstacles in the air path if the blowing/**

vacuuming performance is being affected.

16. **Always wear gloves during operation.** Avoid operating the machine with your bare hands. This reduces the risk of injury to the hands and fingers.
17. **Use this machine at ground level, not on ladders or any unstable support.**
18. **When the machine strikes a hard object or if there appears to be excessive vibration, inspect the machine for damage.**
19. **Switch off the machine and remove the battery cartridge and make sure that all moving parts have come to a complete stop**
 - whenever you leave the machine.
 - before clearing blockages.
 - before checking, cleaning or working on the machine.
 - if the machine starts to vibrate abnormally.
 - whenever you convert the machine from blower to vacuum, and vice versa.
20. **When using the machine for blower operation, never blow debris in the direction of bystanders. When using the machine for vacuuming operation, be careful not to blow debris in the direction of bystanders with the exhausted wind from the dust bag.**
21. **Always make sure that the ventilation openings are kept clear of debris.**
22. **Clean the machine before storage.**
23. **Do not use the machine in bad weather where visibility is limited.** Failure to do so may cause fall or incorrect operation due to low visibility.
24. **Avoid operating the blower for a long time in low temperature environment.**
25. **When you use the machine on muddy ground, wet slope, or slippery place, pay attention to your footing.**
26. **Do not leave the machine unattended outdoors in the rain.**
27. **When storing the machine, avoid direct sunlight and rain, and store it in a place where it does not get hot or humid.**

Electrical and battery safety

1. **Avoid dangerous environment. Don't use the tool in damp or wet locations or expose it to rain.** Water entering the tool will increase the risk of electric shock.
2. **Do not open or mutilate the battery(ies).** Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
3. **Do not replace the battery with wet hands.**
4. **Do not leave the battery in the rain, nor charge, use, or store the battery in a damp or wet place.**
5. **Do not wet the terminal of battery with liquid such as water, or submerge the battery.** If the terminal gets wet or liquid enters inside of battery, the battery may be short circuited and there is a risk of overheat, fire, or explosion.
6. **After removing the battery from the tool or charger, be sure to attach the battery cover to**

the battery and store it in a dry place.

7. **If the battery cartridge gets wet, drain the water inside and then wipe it with a dry cloth. Dry the battery cartridge completely in a dry place before use.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately.** It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away.** It may result in loss of your eyesight.
5. **Do not short the battery cartridge:**
 - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
 - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
 - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

NOTICE: Makita is not responsible for any accidents resulting from the use of non-genuine Makita batteries or batteries that have been modified. Genuine Makita batteries have been rigorously evaluated for compatibility with Makita tools and chargers, in line with applicable legislation and safety standards.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

ASSEMBLY

CAUTION: Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the machine.

Installing or removing the wheels

Attach the wheels to the end nozzle by inserting the claw fastener on the wheel support into the slot on the end nozzle until it snaps in place.

► **Fig.1:** 1. Claw fastener 2. Slot

To detach the wheels, push the claw fastener upward slightly and then pull the wheels off.

► **Fig.2:** 1. Claw fastener

Installing the nozzles

Loosen the screw pre-installed in the opening of the main nozzle. Slide the screw along its length to disengage. Insert the end nozzle into the main nozzle with the wheels facing down. Align the retaining holes together to screw them up. Tighten the screw to secure the nozzles.

► **Fig.3:** 1. Screw 2. Main nozzle 3. End nozzle 4. Retaining holes 5. Wheels

Installing or removing the dust bag

Attach the hook on the dust bag to the hanging hole on the main nozzle. Hook the front edge of the dust bag opening into the catch under the main nozzle. Then lift the dust bag handle to engage the lock.

► **Fig.4:** 1. Dust bag 2. Hook 3. Hanging hole 4. Catch 5. Handle

To remove the dust bag, disengage the hook from the main nozzle. Then detach the dust bag from the main unit by releasing the latch lever on the handle.

► **Fig.5:** 1. Hook 2. Latch lever

Installing or removing the wide nozzle

NOTICE: Insert the wide nozzle into the end nozzle all the way and ensure a secure assembly. Failure to do so may cause the assembly to fall off during use.

The wide nozzle helps vacuum large areas more quickly and efficiently.

Attach the wide nozzle to the end nozzle aligning its flat surface with that of the end nozzle.

► **Fig.6:** 1. Flat surfaces 2. Wide nozzle 3. End nozzle

NOTE: If insertion and removal operations seem difficult, slightly tilt the wide nozzle head up and down for easier insertion and removal.

► **Fig.7**

Attaching the shoulder harness

CAUTION: When you use the machine in combination of the backpack-type power supply such as portable power pack, do not use the shoulder harness included in the machine package.

If you put on the shoulder harness included in the machine package and that of the backpack-type power supply at the same time, removing the machine or backpack-type power supply is difficult in case of an emergency, and it may cause an accident or injury.

CAUTION: When wearing the shoulder harness, make sure that no other wearable interferes with the release and removal of the harness.

CAUTION: Be sure to attach the hooks of the shoulder harness to the machine securely. If the hooks are attached incompletely, they may come off and cause an injury.

CAUTION: Be sure to use the shoulder harness dedicated to this machine. Using other shoulder harness may cause an injury.

Wear the shoulder harness across your shoulders and adjust it to a comfortable working position.

► Fig.8

Attach the hooks of the shoulder harness to the hanging holes in the machine.

► Fig.9: 1. Hook 2. Hanging hole

The shoulder harness features a means of quick release. Simply squeeze the sides of the buckle while holding the machine to release the machine from the shoulder harness.

► Fig.10: 1. Buckle

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the machine.

Installing or removing battery cartridge

CAUTION: Always switch off the machine before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the machine and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the machine and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the machine and battery cartridge and a personal injury.

CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the machine, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.







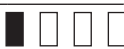



To remove the battery cartridge, slide it from the machine while sliding the button on the front of the cartridge.

► Fig.11: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► Fig.12: 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.
			

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Machine/battery protection system

The machine is equipped with a machine/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend machine and battery life. The machine will automatically stop during operation if the machine or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the machine or battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the machine automatically stops and the mode 2 lamp (high-mode) blinks in green. In this situation, turn the machine off and stop the application that caused the machine to become overloaded. Then turn the machine on to restart.

► Fig.13: 1. Mode 2 lamp (high-mode)

Overheat protection

When the machine is overheated, the machine stops automatically and the mode 2 lamp (high-mode) lights up in red. In this case, let the machine cool down before turning the machine on again.

When the battery cartridge is overheated, the machine stops automatically and the mode 2 lamp (high-mode) blinks in red. In this case, let the battery cartridge cool down before turning the machine on again.

► Fig.14

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the machine stops automatically and the mode 2 lamp (high-mode) blinks in red. In this case, remove the battery from the machine and charge the battery.

► Fig.15

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the machine and allows the machine to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the machine has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the machine off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the machine and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

Switching the operation

You can switch the blowing operation and vacuum operation using the change lever. To use the machine for blowing operation, pull down the change lever fully. To use the machine for vacuum operation, pull up the change lever fully.

► Fig.16: 1. Change lever

NOTICE: If you vacuum a large amount of dust such as sand, switching the change lever may become heavy due to the dust. In this case, turn off the machine and switch the change lever two or three times to clear away the dust.



Mode switch

Two ranges of speed are available by mode settings. Air volume in mode 1 (low-mode) becomes smaller than in mode 2 (high-mode).



Press the mode button to toggle between mode 1 (low-mode) and mode 2 (high-mode).

► Fig.17: 1. Mode 1 (low-mode) indication 2. Mode 2 (high-mode) indication 3. Mode button

Blowing operation

Mode indication	Mode	Air volume
	High	0 - 3.5 m ³ /min
	Low	0 - 3.1 m ³ /min

Vacuum operation

Mode indication	Mode	Air volume
	High	0 - 6.8 m ³ /min
	Low	0 - 6.2 m ³ /min

NOTE: The machine restarts in the mode you have selected before.

NOTE: The mode status can be recognized by pulling the switch trigger.

NOTE: You can change the mode status for a duration of approximately 60 seconds after releasing the switch trigger.

NOTE: The mode lamps automatically go out if you release the switch trigger and no further switch action is made for a certain period.

NOTE: The mode 2 lamp (high-mode) blinks in green if the machine is operated under one of the following inoperable conditions.

- The switch trigger is pulled while the thumb screw for fan cover remains loose.
- The battery cartridge is inserted while the control lever is not fully returned to the "OFF" position or the switch trigger is pulled.

Switch action

WARNING: Before installing the battery cartridge into the machine, always check to see that the switch trigger and control lever actuate properly and the both of them return to the "OFF" position when released.

To start the machine, simply pull the switch trigger. The speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

► Fig.18: 1. Switch trigger 2. Control lever

NOTE: If you install the battery cartridge while pulling the switch trigger, the machine does not start. To start the machine, first release the switch trigger and return the control lever fully, and then pull the switch trigger.

Cruise control function

The cruise control function allows the operator to maintain a constant speed without pulling the trigger. To increase the speed, turn the control lever forward. To decrease the speed, turn the control lever backward.

► Fig.19: 1. Control lever

Lighting up the front lamp

⚠ CAUTION: Do not look into the light or look directly at the light source.

Pull the switch trigger to turn on the front lamp. To turn off the lamp, release the switch trigger and return the control lever fully. The front lamp goes out approximately 10 seconds after releasing the switch trigger.

► Fig.20: 1. Front lamp

NOTE: Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the front lamp. Be careful not to scratch the lens of front lamp, or it may lower the illumination.

Accidental re-start preventive function

If you install the battery cartridge into the machine with the switch trigger pulled or the control lever activated, the machine does not start. To start the machine, first release the switch trigger and return the control lever fully.

Electronic function

The machine is equipped with the electronic function for easy operation.

- Constant speed control
The speed control function provides the constant rotation speed regardless of load conditions.

OPERATION

⚠ CAUTION: When performing the blower operation or vacuuming operation, be sure to attach the dust bag to the machine.

⚠ CAUTION: Do not place the machine on the ground while it is switched on. Sand or dust may enter from air vent and cause a malfunction or personal injury.

NOTICE: Hold the handle firmly when carrying the machine to prevent slipping and injury.

Before operating the machine, adjust the length of the shoulder harness to a comfortable position for your work.

Blower operation

⚠ CAUTION: Avoid blockages on the suction inlet and blower outlet caused by potential abuse or unintended use of the machine.

Hold the machine with your both hands, grasping the switch handle with one hand and placing the other hand on the front grip. Ensure to hold the wheels up above the ground surface and move the nozzle around slowly. When blowing around building, big stone or vehicle, direct the nozzle away from them. When performing an operation in a corner, start from the corner and then move to wide area.

► Fig.21

Vacuuming operation

⚠ CAUTION: Check the dust bag frequently for wear or deterioration.

⚠ CAUTION: Always switch off the machine before removing or attaching the dust bag.

⚠ CAUTION: Be sure to fasten the fastener of the dust bag before operating the machine.

⚠ CAUTION: Always switch off the machine before opening or fastening the fastener of the dust bag.

NOTICE: If the latch on the dust bag handle appears to be stuck in an open position or a loose fit, clean off any dust and foreign objects around the dust chute and dust bag opening.

NOTICE: Do not allow wet materials, such as wet leaves, and foreign materials, such as large wood chips, metals, glass, pebbles, etc., to be sucked into the machine. Otherwise, a malfunction may occur.

NOTICE: Empty the dust bag before it becomes full. Otherwise, a malfunction may occur.

Hold the machine with your both hands, grasping the switch handle with one hand and placing the other hand on the front grip. While operating the machine, adjust the switch trigger so that the suction force is appropriate for the work location and conditions.

► Fig.22

Emptying the dust bag

Disengage the hook of the dust bag from the main nozzle. Disconnect the dust bag from the main unit by releasing the latch lever on the handle.

► Fig.23: 1. Hook 2. Latch lever 3. Dust bag 4. Fastener

NOTE: The dust bag can also be emptied without removing it from the main unit.

► Fig.24: 1. Fastener

MAINTENANCE

⚠ CAUTION: Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs and any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Cleaning the machine

Clean the machine by wiping off dust with a dry cloth or one dipped in soapy water and wrung out.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Remove dust or dirt from the air vents.

► **Fig.25:** 1. Air vent

Clearing around the fan

CAUTION: Always make sure that all the moving parts have come to a complete stop before checking, cleaning or working on the fan blades inside the fan cover.

CAUTION: Do not place your hands into the air inlet and outlet ports to avoid danger.

CAUTION: Use a hand tool to remove foreign objects inside the fan housing. Do not use your bare hand in collecting dust and waste material.

Clean all foreign material from the air paths of the machine. Incoming foreign substance may block the air channels in the machine and laden air flows.

1. Loosen the thumb screw on the fan cover. Then open the fan cover.

► **Fig.26:** 1. Fan cover 2. Thumb screw

2. Clean off any substance found in the air channels and around the fan blades.

Foreign substance is likely to get stuck around the fan housing.

► **Fig.27:** 1. Fan blade 2. Seal strips

NOTE: If you find the seal strips misplaced or twisted when opening the fan cover, fit them back appropriately in place.

3. Close the fan cover. Then tighten the thumb screw to hold the fan cover in place.

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the machine. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor does not run.	Battery cartridge is not installed.	Install the battery cartridge.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The fan cover is not closed.	Close the fan cover and tighten the thumb screw.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	Overheating.	Stop using the machine to allow it to cool down.
The machine does not reach the maximum speed.	Battery is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: ⇒ stop the machine immediately!	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor cannot stop: ⇒ Remove the battery immediately!	Electric or electronic malfunction.	Remove the battery and ask your local authorized service center for repair.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita product specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Wide nozzle
- Shoulder harness cover
(A sweat-absorbing guard designed to provide shoulder protection and comfort)
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the product package as standard accessories. They may differ from country to country.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		UB005G
Параметры (Воздуходувка)	Объем воздуха	0–3,5 м ³ /мин
	Скорость воздуха (средняя)	0–71 м/с
	Скорость воздуха (макс.)	0–87 м/с
Параметры (Пылесос)	Объем воздуха	0–6,8 м ³ /мин
	Объем пылесоса	25 литров
Размеры (Д × Ш × В) (Не включая ткань пылесборного мешка)		1 169 мм × 184 мм × 412 мм
Номинальное напряжение		36–40 В пост. тока макс.
Масса нетто	*1	3,5 кг
	*2	4,2 - 5,7 кг
Степень защиты		IPX4

*1. Масса без каких-либо дополнительных принадлежностей и блока(-ов) аккумулятора(-ов)

*2. Значение массы нетто включает самую легковесную и самую тяжеловесную комбинацию насадки(-ок) для нормального и безопасного использования и блока(-ов) аккумулятора(-ов), которые указаны в руководстве по эксплуатации.

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* *: рекомендуемый аккумулятор
Зарядное устройство	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Подходящий источник электропитания с проводным подключением

Портативный блок питания	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
--------------------------	---------------------------

- В некоторых регионах определенные модели перечисленных выше источников электропитания с проводным подключением могут быть недоступны.
- Перед началом использования источника электропитания с проводным подключением изучите инструкцию и предупреждающие надписи на нем.

Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.



Обратите особое внимание.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Руки должны находиться на безопасном расстоянии от вращающихся деталей.



Длинные волосы могут попасть в оборудование и запутаться в нем.



Не допускайте посторонних к месту работ.



Пользуйтесь средствами защиты органов зрения и слуха.



Только для стран ЕС

В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека.

Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами!

В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.



Гарантированный уровень звуковой мощности в соответствии с Директивой ЕС по шумам вне помещений.



Уровень звуковой мощности в соответствии с Регламентом Австралии (Новый Южный Уэльс) по контролю за шумом

Назначение

Устройство предназначено для сдувания и сбора малогабаритного мусора.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN IEC 62841-4-6:

Уровень звукового давления (L_{pA}): 88,0 дБ (A)

Погрешность (K): 1,7 дБ (A)

Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 99,6 дБ (A)

Погрешность (K): 1,6 дБ (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное(-ые) значение(-я) распространения шума можно также использовать в предварительной оценке воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного(-ых) суммарного(-ых) значения(-й) в зависимости от способов использования инструмента.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение непрерывной вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное согласно EN IEC 62841-4-6:

Распространение вибрации (a_n): 1,3 м/с²

Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное суммарное значение распространения вибрации можно также использовать в предварительной оценке воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного суммарного значения в зависимости от способов использования инструмента.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Далее показаны средние значения максимальной амплитуды ускорения от повторяющихся ударных вибраций, p_F , с соответствующей погрешностью (K), определяемой согласно EN IEC 62841-4-6.

p_F : 27 м/с²

Погрешность (K): 10 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Эти заявленные значения не должны использоваться для определения вибрационного воздействия на верхние конечности.

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

С Декларацией о соответствии нормативным требованиям ЕС/Великобритании можно ознакомиться по следующему URL-адресу.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

▲ОСТОРОЖНО Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных далее инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Безопасность в месте выполнения работ

1. Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Захламление и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.
2. Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, например в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. При работе электроинструмента возникают искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.
3. При работе с электроинструментом не допускайте детей или посторонних к месту выполнения работ. Не отвлекайтесь во время работы, так как это приведет к потере контроля над электроинструментом.

Электробезопасность

1. Вилка электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке. Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию вилки. Для электроинструмента с заземлением запрещается использовать переходники. Розетки и вилки, не подвергавшиеся изменениям, снижают риск поражения электрическим током.
2. Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи отопления и холодильники. При контакте тела с заземленными предметами увеличивается риск поражения электрическим током.
3. Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
4. Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Запрещается использовать шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей.

Поврежденные или запутанные сетевые шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.

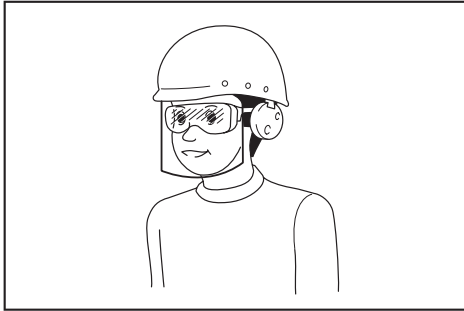
5. При использовании электроинструмента вне помещения используйте удлинитель, подходящий для этих целей. Использование соответствующего шнура снижает риск поражения электрическим током.
6. Если электроинструмент приходится эксплуатировать в сыром месте, используйте линию экстропитания, которая защищена устройством, срабатывающим от остаточного тока (RCD). Использование RCD снижает риск поражения электротоком.
7. Электроинструмент может создавать электромагнитные поля (EMF), которые не представляют опасности для пользователя. Однако пользователям с кардиостимуляторами и другими аналогичными медицинскими устройствами следует обратиться к производителю устройства и/или врачу перед началом эксплуатации инструмента.

Личная безопасность

1. При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Даже мгновенная невнимательность при использовании электроинструмента может привести к серьезной травме.
2. Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства индивидуальной защиты, как маска от пыли, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск получения травмы.
3. Не допускайте случайного запуска. Прежде чем подсоединять инструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить инструмент, убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подача питания на инструмент с включенным выключателем может привести к несчастному случаю.
4. Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи. Гаечный или регулировочный ключ, оставшийся закрепленным на вращающейся детали, может привести к травме.
5. При эксплуатации устройства не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
6. Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Ваши волосы и одежда должны всегда находиться на расстоянии от движущихся

деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали устройства.

7. **Если электроинструмент оборудован системой удаления и сбора пыли, убедитесь, что она подключена и используется соответствующим образом.** Использование пылесборника снижает вероятность возникновения рисков, связанных с пылью.
8. **Не переоценивайте свои возможности и не пренебрегайте правилами техники безопасности, даже если вы часто работаете с инструментом.** Небрежное обращение с инструментом может стать причиной серьезной травмы за доли секунды.
9. **Во время работы с электроинструментом всегда надевайте защитные очки.** Очки должны соответствовать ANSI Z87.1 для США, EN 166 для Европы, или AS/NZS 1336 для Австралии и Новой Зеландии. В Австралии и Новой Зеландии оператор также обязан носить защитную маску.



Ответственность за использование средств защиты операторами и другим персоналом вблизи рабочей зоны возлагается на работодателя.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента

1. **Не прилагайте излишних усилий к электроинструменту. Используйте инструмент, соответствующий выполняемой вами работе.** Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее с производительностью, на которую он рассчитан.
2. **Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем.** Любой электроинструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.
3. **Перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей или хранением электроинструмента всегда отключайте его от источника питания и/или от аккумулятора или снимайте аккумулятор, если он является съемным.** Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
4. **Храните электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не позволяйте лицам, не знакомым с работой такого инструмента или не прочитавшим**

данные инструкции, пользоваться им. Электроинструмент опасен в руках неопытных пользователей.

5. **Поддерживайте электроинструмент и дополнительные принадлежности в надлежащем состоянии. Убедитесь в соосности, отсутствии деформаций движущихся узлов, поломок каких-либо деталей или других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент поврежден, отремонтируйте его перед использованием.** Большое число несчастных случаев происходит из-за плохого ухода за электроинструментом.
6. **Режущий инструмент всегда должен быть острым и чистым.** Соответствующее обращение с режущим инструментом, имеющим острые режущие кромки, делает его менее подверженным деформациям, что позволяет лучше управлять им.
7. **Используйте электроинструмент, принадлежности, приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и в целях, для которых он предназначен, учитывая при этом условия и вид выполняемой работы.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.
8. **Рукоятки инструмента и специальные изолированные поверхности всегда должны быть сухими и чистыми и не содержать следов масла или смазки.** Скользкие рукоятки и специальные поверхности препятствуют соблюдению рекомендаций по технике безопасности в экстренных ситуациях.
9. **При использовании инструмента не надевайте рабочие перчатки, ткань которых инструмент может затянуть.** Затягивание ткани рабочих перчаток в движущиеся части инструмента может привести к травме.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента, работающего на аккумуляторе

1. **Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем.** Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
2. **Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками.** Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
3. **Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой.** Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.
4. **При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта**

с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.

5. Не используйте поврежденные или модифицированные инструментные и аккумуляторные блоки. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать некорректно, что может привести к пожару, взрыву или травмированию.
6. Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
7. Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент при температурных условиях, выходящих за пределы диапазона, указанного в инструкции. Зарядка ненадлежащим образом или при температурных условиях, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению батареи и повысить риск пожара.

Сервисное обслуживание

1. Сервисное обслуживание электроинструмента должно проводиться только квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных запасных частей. Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.
2. Запрещается обслуживать поврежденные аккумуляторные блоки. Обслуживание аккумуляторных блоков должен осуществлять только производитель или авторизованные поставщики услуг.
3. Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.

Правила техники безопасности при эксплуатации аккумуляторной садовой воздуходувки/пылесоса

1. Не пользуйтесь машиной в неблагоприятных погодных условиях, особенно при наличии опасности удара молнии. Это снижает риск поражения молнией.
2. Регулярно проверяйте мусоросборник на предмет износа или повреждений. Изношенный или поврежденный мусоросборник может повышать опасность травмирования.
3. Надевайте средства защиты глаз и органов слуха. Надлежащие средства защиты снижают риск получения травмы.
4. Во время эксплуатации машины обязательно надевайте нескользящую защитную обувь. Не работайте с машиной босиком или в открытых сандалиях. Это снижает риск травмирования ступней.
5. Не надевайте просторную одежду или свисающие изделия, в частности шарфы, шнурки, цепочки, галстуки и т. п., которые могли бы втягиваться в воздухозаборные отверстия. Длинные волосы следует завязывать в хвост или накрывать во

избегание их втягивания в воздухозаборные отверстия. В случае их втягивания в воздухозаборные отверстия это может повлечь риск получения травмы.

6. При работе с машиной не допускайте посторонних к месту выполнения работ. Отбрасываемый мусор может повлечь риск получения травмы.
7. Не используйте режим пылесоса без установленного на свое место мусоросборника. Отбрасываемые предметы могут повышать опасность травмирования.
8. Ни в коем случае не направляйте насадку воздуходувки в сторону людей или животных либо в сторону окон. Соблюдайте особую осторожность при обдувании мусора вблизи твердых предметов, в частности деревьев, автомобилей и стен, от которых мусор может отскакивать. Отбрасываемые предметы могут повреждать имущество и повышать риск получения травмы.
9. Не используйте машину для сбора или сдувания чего-либо горящего или дымящегося, в частности сигарет, спичек или горячего пепла. Эти источники воспламенения могут повышать опасность возгорания.
10. Запрещается сдувать или сбивать опасные материалы, такие как гвозди, осколки стекла или острые предметы.
11. Не всасывайте пылесосом воду или другие жидкости, а также не погружайте какую-либо часть машины в жидкость. Попадающая в машину вода может повышать опасность поражения электрическим током.
12. Не всасывайте пылесосом камни, гравий или битое стекло. Это может приводить к повреждению рабочего колеса вентилятора и повышать опасность травмирования.
13. Не прикасайтесь к движущемуся вентилятору. Перед снятием любой детали, которое может давать доступ к вентилятору, выключите машину и дождитесь остановки вентилятора. Это снижает опасность травмирования движущимися деталями.
14. При удалении застрявшего материала или обслуживании машины убедитесь в том, что переключатель питания выключен. Неожиданный запуск машины во время удаления застрявшего материала или обслуживания может привести к тяжелым травмам.
15. Влетающие инородные вещества могут закупоривать воздуховоды и затруднять прохождение воздушных потоков. В случае ухудшения производительности дутья/всасывания удалите все препятствия на пути прохождения воздуха.
16. Во время работы обязательно надевайте перчатки. Не работайте с машиной голыми руками. Это снижает риск травмирования кистей и пальцев.
17. Используйте данную машину на уровне земли, а не на стремянках или какой-либо неустойчивой опоре.
18. При наталкивании машины на какой-либо твердый предмет или появлении

чрезмерной вибрации осмотрите машину на предмет повреждений.

19. Выключите устройство, снимите блок аккумулятора и убедитесь в том, что все движущиеся части остановились, в следующих случаях:
 - если вы оставляете устройство без присмотра;
 - перед устранением засоров;
 - перед проверкой, очисткой или обслуживанием устройства;
 - при появлении в устройстве ненормальной вибрации;
 - при превращении устройства из воздуходувки в пылесос и наоборот.
20. При использовании машины в режиме воздуходувки запрещено сдувать мусор в направлении людей. При использовании машины в режиме пылесоса не допускайте сдувания мусора в направлении людей потоком воздуха, выходящим из пылесборного мешка.
21. Обязательно следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были засорены.
22. Очищайте машину перед хранением.
23. Не используйте устройство при плохой погоде в условиях ограниченной видимости. Несоблюдение этого требования может привести к падению или неправильной работе из-за плохой видимости.
24. Избегайте длительной эксплуатации воздуходувки в условиях низких температур.
25. При использовании устройства на сильно загрязненной поверхности, влажном уклоне или в скользком месте уделяйте внимание устойчивому положению ног.
26. Не оставляйте устройство без присмотра под открытым небом во время дождя.
27. Не храните устройство в помещениях с высокой влажностью или температурой, на солнце или под дождем.

Электробезопасность

1. Избегайте опасных сред. Не используйте инструмент в местах с повышенной влажностью и под дождем. Попавшая в инструмент вода повышает опасность поражения электрическим током.
2. Не вскрывайте и не разбирайте аккумуляторы. Содержащийся в них электролит очень едкий, вы можете повредить глаза или кожу. При проглатывании это вещество может вызвать отравление.
3. Запрещается выполнять замену аккумулятора мокрыми руками.
4. Запрещается оставлять аккумулятор под дождем, а также заряжать, использовать или хранить аккумулятор в местах с повышенной влажностью.
5. Избегайте смачивания клемм аккумулятора жидкостью, например водой, и не допускайте погружения аккумулятора в жидкость. Намокание клеммы или попадание жидкости внутрь аккумулятора могут привести

к короткому замыканию аккумулятора, его перегреву, возгоранию или взрыву.

6. После извлечения аккумулятора из инструмента или зарядного устройства обязательно присоедините к аккумулятору крышку отсека аккумулятора и храните его в сухом месте.
7. В случае попадания воды на блок аккумулятора вылейте воду из блока и протрите его сухой тканью. Прежде чем использовать блок аккумулятора, дайте ему полностью высохнуть в сухом месте.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством.

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупредительные надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.

6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.

При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.

В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже. Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.

11. Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.
12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
14. Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.
15. Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.
16. Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли. Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.

18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

ПРИМЕЧАНИЕ: Компания Makita не несет ответственности за какие-либо несчастные случаи в результате использования неоригинальных или видеоименных аккумуляторов. Оригинальные аккумуляторы Makita подвергаются строгой оценке на совместимость с инструментами и зарядными устройствами Makita в соответствии с действующим законодательством и стандартами безопасности.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумулятора дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

СБОРКА

▲ВНИМАНИЕ: Перед выполнением каких-либо работ с машиной отключите ее и извлеките блок аккумулятора.

Установка или снятие колес

Прикрепите колеса к концевой насадке, вставив клешневое крепление на опоре колеса в прорезь концевой насадки до его фиксации на своем месте со щелчком.

► **Рис.1:** 1. Клешневое крепление 2. Гнездо

Чтобы отсоединить колеса, слегка надавите на клешневое крепление вверх, а затем выньте колеса.

► **Рис.2:** 1. Клешневое крепление

Установка насадок

Ослабьте винт, установленный на заводе-изготовителе в отверстии главной насадки. Проведите винт по всей его длине для расцепления. Вставьте концевую насадку в главную насадку колесами вниз. Совместите между собой контровные отверстия для их свинчивания. Затяните винт для фиксации насадок.

► **Рис.3:** 1. Винт 2. Главная насадка 3. Концевая насадка 4. Контрольные отверстия 5. Колеса

Установка или снятие пылесборного мешка

Прикрепите крючок пылесборного мешка к проушине на главной насадке. Вденьте передний край с открытой стороны пылесборного мешка в захват под главной насадкой. Затем поднимите рукоятку пылесборного мешка для зацепления фиксатора.

► **Рис.4:** 1. Пылесборный мешок 2. Крючок 3. Проушина 4. Захват 5. Рукоятка

Для снятия пылесборного мешка отцепите крючок от главной насадки. Затем отсоедините пылесборный мешок от основного блока, отпустив рычаг фиксатора на рукоятке.

► **Рис.5:** 1. Крючок 2. Рычаг фиксатора

Установка или снятие широкой насадки

ПРИМЕЧАНИЕ: Вставьте широкую насадку в концевую насадку до упора и убедитесь в надежности полученной сборки. Невыполнение данного требования может привести к выпадению сборки при использовании.

Широкая насадка помогает быстрее и эффективнее пылесосить большие площади.

Прикрепите широкую насадку к концевой насадке, совместив ее плоскую поверхность с плоской поверхностью концевой насадки.

► **Рис.6:** 1. Плоские поверхности 2. Широкая насадка 3. Концевая насадка

ПРИМЕЧАНИЕ: Если операции вставки и выемки представляются затруднительными, слегка покачайте головку широкой насадки вверх-вниз, чтобы облегчить вставку и выемку.

► **Рис.7**

Пристегивание плечевого ремня

ВНИМАНИЕ: При использовании машины совместно с ранцевым блоком питания, например с портативным блоком питания, не используйте плечевой ремень из комплекта машины.

При одновременном надевании плечевого ремня из комплекта машины и плечевого ремня ранцевого блока питания, в случае возникновения аварийной ситуации будет затруднительно снять машину или ранцевый блок, что может привести к несчастному случаю или травме.

ВНИМАНИЕ: Надевая плечевой ремень, убедитесь в том, что никакие другие носимые вещи не мешают отстегиванию и снятию ремня.

ВНИМАНИЕ: Крючки плечевого ремня следует надежно прикреплять к машине. Неполностью прикрепленные крючки могут соскочить и нанести травму.

ВНИМАНИЕ: Обязательно используйте плечевой ремень, предназначенный для данной машины. Использование другого плечевого ремня может привести к травме.

Наденьте плечевой ремень поперек плеч и отрегулируйте его до удобного рабочего положения.

► **Рис.8**

Прикрепите крючки плечевого ремня к проушинам машины.

► **Рис.9:** 1. Крючок 2. Проушина

Плечевой ремень имеет функцию быстрого разъединения. Чтобы отсоединить машину от плечевого ремня, достаточно сжать пряжку по бокам, удерживая машину.

► **Рис.10:** 1. Замок

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций машины отключите ее и снимите блок аккумулятора.

Установка или снятие блока аккумулятора

ВНИМАНИЕ: Перед установкой и извлечением блока аккумулятора выключайте машину.

ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении блока аккумулятора крепко удерживайте машину и блок аккумулятора. Если не удерживать машину и блок аккумулятора крепко, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению машины и блока аккумулятора, а также травмированию оператора.

ВНИМАНИЕ: Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае блок может выпасть из машины и нанести травму вам или другим людям.

ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Для установки блока аккумулятора совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора, чтобы он зафиксировался с небольшим щелчком. Если вы видите красный индикатор, как показано на рисунке, он не зафиксирован полностью.

Для снятия блока аккумулятора нажмите кнопку на его лицевой стороне и извлеките блок из устройства.

► **Рис.11:** 1. Красный индикатор 2. Кнопка 3. Блок аккумулятора

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► **Рис.12:** 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
■	□	◐	от 75 до 100%
■	■	□	от 50 до 75%
■	□	□	от 25 до 50%
■	□	□	от 0 до 25%

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
■	□	◐	Зарядите аккумуляторную батарею.
■	□	◐	Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Система защиты машины / аккумулятора

На машине предусмотрена система защиты машины / аккумулятора. Эта система автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы машины и аккумулятора. Машина автоматически отключится в указанных далее случаях, влияющих на работу самой машины или аккумулятора.

Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации машина или аккумулятор потребляет аномально высокий ток, то машина автоматически прекращает работу, а индикатор режима 2 (режим высокой нагрузки) мигает зеленым. В данной ситуации выключите машину и прекратите ее применение, вызвавшее перегрузку. Затем включите машину для повторного запуска.

► **Рис.13:** 1. Индикатор режима 2 (режим высокой нагрузки)

Защита от перегрева

При перегреве машины она автоматически прекращает работу, а индикатор режима 2 (режим высокой нагрузки) загорается красным. В этом случае дайте машине остыть перед ее повторным включением. При перегреве блока аккумулятора машина автоматически прекращает работу, а индикатор режима 2 (режим высокой нагрузки) мигает красным. В этом случае дайте блоку аккумулятора остыть перед повторным включением машины.

► **Рис.14**

Защита от переразрядки

При недостаточной емкости аккумулятора машина автоматически прекращает работу, а индикатор режима 2 (режим высокой нагрузки) мигает красным. В этом случае извлеките аккумулятор из машины и зарядите его.

► **Рис.15**

Защита от других неполадок

Система защиты также обеспечивает защиту от других неполадок, способных повредить машину, и обеспечивает автоматическую остановку машины. В случае временной остановки или прекращения работы машины выполняйте все перечисленные ниже действия для устранения причины остановки.

1. Выключите и снова включите машину для ее перезапуска.
2. Зарядите аккумулятор(-ы) или замените его(их) заряженным(-и).
3. Дайте машине и аккумулятору(-ам) остыть.

Если после возврата системы защиты в исходное состояние ситуация не изменится, обратитесь в сервисный центр Makita.

Переключение режимов работы

Переключение между режимами воздухоудки и пылесоса может производиться с использованием рычага переключения. Для использования машины в режиме воздухоудки сдвиньте рычаг переключения до упора вниз. Для использования машины в режиме пылесоса сдвиньте рычаг переключения до упора вверх.

► **Рис.16:** 1. Рычаг переключения

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае всасывания большого количества пыли с песком перевод рычага переключения может стать затрудненным из-за сопротивления пыли. В этом случае выключите машину и поменяйте положение рычага переключения два или три раза, чтобы вычистить пыль.



Переключатель режимов

Настройками режимов предусмотрены два скоростных диапазона. Объем воздуха в режиме 1 (режим низкой нагрузки) становится меньше, чем в режиме 2 (режим высокой нагрузки).


Нажмите кнопку режима для переключения между режимом 1 (режим низкой нагрузки) и режимом 2 (режим высокой нагрузки).

► **Рис.17:** 1. Индикация режима 1 (режим низкой нагрузки) 2. Индикация режима 2 (режим высокой нагрузки) 3. Кнопка режима

Работа в качестве воздухоудки

Индикация режима	Режим	Объем воздуха
	Высокая	0 - 3,5 м ³ /мин
	Низкая	0 - 3,1 м ³ /мин

Работа в качестве пылесоса

Индикация режима	Режим	Объем воздуха
	Высокая	0 - 6,8 м ³ /мин
	Низкая	0 - 6,2 м ³ /мин

ПРИМЕЧАНИЕ: Машина повторно запускается в ранее выбранном режиме.

ПРИМЕЧАНИЕ: Статус режима может распознаваться нажатием триггерного переключателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Статус режима может быть изменен примерно на 60 секунд после отпущания триггерного переключателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Индикаторы режима автоматически гаснут при отпущании триггерного переключателя, и в течение некоторого времени никаких последующих действий по переключению не производится.

ПРИМЕЧАНИЕ: Индикатор режима 2 (режим высокой нагрузки) мигает зеленым в случае эксплуатации машины при одном из следующих неработоспособных состояний.

- Триггерный переключатель нажат, пока барашковый винт для крышки вентилятора остается ослабленным.
- Блок аккумулятора вставляется при не полностью возвращенном в положение "OFF" (ВЫКЛ.) рычаге управления или нажатом триггерном переключателе.

Действие выключателя

⚠ОСТОРОЖНО: Перед установкой блока аккумулятора в машину обязательно убедиться в том, что триггерный переключатель и рычаг управления срабатывают должным образом и оба возвращаются в положение "OFF" (ВЫКЛ.) после отпущания.

Для запуска машины достаточно нажать триггерный переключатель. Для повышения частоты вращения нажмите триггерный переключатель сильнее. Для остановки отпустите триггерный переключатель.

► **Рис.18:** 1. Триггерный переключатель 2. Рычаг управления

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае установки блока аккумулятора при оттянутом триггерном переключателе машина не запустится. Для запуска машины сначала отпустите триггерный переключатель и верните рычаг управления в исходное положение, а затем оттяните триггерный переключатель.

Функция круиз-контроля

Функция круиз-контроля позволяет оператору поддерживать постоянную частоту вращения без использования дроссельного регулятора. Для повышения частоты вращения переведите рычаг

управления вперед. Для снижения частоты вращения переведите рычаг управления назад.

► **Рис.19:** 1. Рычаг управления

Включение передней лампы

ВНИМАНИЕ: Не заглядывайте в световой луч и не смотрите прямо на источник света.

Нажмите на триггерный переключатель для включения передней лампы. Для выключения лампы отпустите триггерный переключатель и верните рычаг управления в исходное положение до упора. Передняя лампа гаснет приблизительно через 10 секунд после отпускания триггерного переключателя.

► **Рис.20:** 1. Передняя лампа

ПРИМЕЧАНИЕ: Для удаления пыли с рассеивателя передней лампы используйте сухую тряпку. Будьте осторожны с целью не допустить возникновения царапин на рассеивателе передней лампы, так как это может привести к снижению освещенности.

Функция предотвращения случайного запуска

В случае установки блока аккумулятора в машину при нажатом триггерном переключателе или задействованном рычаге управления машина не запускается. Для запуска машины сначала отпустите триггерный переключатель и полностью возвратите рычаг управления в исходное положение.

Электронная функция

Для простоты эксплуатации устройство оснащено электронной функцией.

- Постоянный контроль скорости
Функция контроля скорости обеспечивает неизменное число оборотов независимо от нагрузки.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ: При использовании устройства в режиме воздуходувки или пылесоса обязательно установите на машину пылесборный мешок.

ВНИМАНИЕ: Не ставьте включенную машину на землю. Из всасывающего отверстия могут попадать песок или пыль, что может стать причиной неисправности или травмы.

ПРИМЕЧАНИЕ: При переноске машины крепко держите рукоятку во избежание ее выскальзывания и получения травмы.

Перед началом эксплуатации машины отрегулируйте длину плечевого ремня, чтобы привести его в удобное положение для своей работы.

Эксплуатация воздуходувки

ВНИМАНИЕ: Не допускайте закупорки всасывающего отверстия и выпускного отверстия воздуходувки, вызываемой возможным использованием машины с нарушениями или не по назначению.

Держите машину обеими руками, обхватывая рукоятку с выключателем одной рукой и поместив вторую руку на переднюю рукоятку. Следите за тем, чтобы колеса находились на поверхности земли, и медленно перемещайте насадку. При сдувании мусора вокруг здания, крупных камней или транспортного средства направляйте насадку в сторону от них. При выполнении работ в углу начинайте с угла и переходите к открытому пространству.

► **Рис.21**

Работа в режиме пылесоса

ВНИМАНИЕ: Чаще проверяйте пылесборный мешок на предмет износа и повреждений.

ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте машину перед извлечением или прикреплением пылесборного мешка.

ВНИМАНИЕ: Перед использованием устройства убедитесь, что крепление пылесборного мешка зафиксировано.

ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте устройство, прежде чем открыть или зафиксировать крепление пылесборного мешка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если защелка пылесборного мешка застревает в открытом положении или прилегает неплотно, сотрите всю пыль и посторонние материалы вокруг лотка для сбора пыли и с открывающейся стороны пылесборного мешка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Следите за тем, чтобы в устройство не попали влажные материалы, например мокрые листья, и инородные предметы, такие как крупные деревянные щепки, металлические части, стекло, гравий и т. п. Несоблюдение этого требования может стать причиной неисправности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Опорожните пылесборный мешок, прежде чем он заполнится полностью. Несоблюдение этого требования может стать причиной неисправности.

Держите машину обеими руками, обхватывая рукоятку с выключателем одной рукой и поместив вторую руку на переднюю рукоятку. При эксплуатации машины отрегулируйте триггерный переключатель таким образом, чтобы сила всасывания соответствовала месту и условиям работы.

► **Рис.22**

Опорожнение пылесборного мешка

Отцепите крючок пылесборного мешка от главной насадки. Отсоедините пылесборный мешок от основного блока, отпустив рычаг фиксатора на рукоятке.

- **Рис.23:** 1. Крючок 2. Рычаг фиксатора
3. Пылесборный мешок 4. Застежка

ПРИМЕЧАНИЕ: Пылесборный мешок также можно опорожнить, не вынимая из основного блока.

- **Рис.24:** 1. Застежка

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Перед проведением осмотра или технического обслуживания машины необходимо отключить ее и извлечь блок аккумулятора.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Очистка устройства

Для очистки устройства вытрите пыль сухой или смоченной мыльной водой и отжатой тряпкой.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Удалите пыль и грязь с воздухозаборника.

- **Рис.25:** 1. Воздухозаборник

Очистка зоны вокруг вентилятора

⚠ВНИМАНИЕ: Перед выполнением проверки или очистки лопастей вентилятора либо работ с ними под крышкой вентилятора обязательно убедитесь в том, что все движущиеся детали полностью остановились.

⚠ВНИМАНИЕ: Не засовывайте руки во входное и выходное воздушные отверстия во избежание опасности.

⚠ВНИМАНИЕ: Для извлечения посторонних предметов, попавших внутрь корпуса вентилятора, пользуйтесь ручным инструментом. Не собирайте пыль и отходы голый рукой.

Удаляйте все посторонние материалы с путей прохождения воздуха в машине. Попадающие в машину посторонние вещества могут закупоривать воздуховоды, затрудняя прохождение воздушных потоков.

1. Ослабьте барашковый винт на крышке вентилятора. Затем откройте крышку вентилятора.

► **Рис.26:** 1. Крышка вентилятора 2. Барашковый винт

2. Вычистите все вещества, находящиеся в воздуховодах и в зоне лопастей вентилятора.

Посторонние вещества могут с большой вероятностью застревать у корпуса вентилятора.

- **Рис.27:** 1. Лопасть вентилятора
2. Уплотнительные полосы

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае обнаружения смещенных или скрученных уплотнительных полос при открытии крышки вентилятора установите их обратно на соответствующие места.

3. Закройте крышку вентилятора. Затем затяните барашковый винт для удержания крышки вентилятора на месте.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта используются только оригинальные детали Makita.

Состояние неисправности	Возможная причина (неисправности)	Способ устранения
Не работает электромотор.	Не вставлен блок аккумулятора.	Установите блок аккумулятора.
	Неисправен аккумулятор (под напряжением)	Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Крышка вентилятора не закрыта.	Закройте крышку вентилятора и затяните барашковый винт.
После непродолжительного использования двигатель останавливается.	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
	Низкий уровень заряда аккумулятора.	Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.
Машина не достигает максимальной скорости работы.	Перегрев.	Прекратите работу и дайте машине остыть.
	Неправильно установлен аккумулятор.	Вставьте блок аккумулятора, как описано в этом руководстве.
	Заряд аккумулятора падает.	Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.
Сильная вибрация: ⇒ немедленно выключите машину!	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Двигатель не останавливается. ⇒ Немедленно извлеките аккумулятор!	Электрическая или электронная неисправность.	Извлеките аккумулятор и обратитесь в местный авторизованный сервисный центр для ремонта.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ: Эти принадлежности или насадки рекомендуются для использования с устройством Makita, указанным в этом руководстве. Использование других принадлежностей или насадок может привести к травме. Используйте принадлежность или насадку только по назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Широкая насадка
- Кожух плечевого ремня (Впитывающая пот предохранительная обшивка, предназначенная для обеспечения защиты плеч и удобства)
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы из списка могут входить в комплект машины в качестве стандартных принадлежностей. Они могут различаться в зависимости от страны.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Үлгі:		UB005G
Өнімділігі (Ауаурлегіш)	Ауа көлемі	0-3,5 м ³ /мин
	Ауа жылдамдығы (орташа)	0-71 м/с
	Ауа жылдамдығы (макс.)	0-87 м/с
Өнімділігі (Сорғызу қысымы)	Ауа көлемі	0-6,8 м ³ /мин
	Сору көлемі	25 литр
Өлшемі (ұзындығы х ені х биіктігі) (шаң қапшығы шүберегі есептелмейді)		1 169 мм x 184 мм x 412 мм
Номиналды кернеуі		36 В - 40 В ТТ макс.
Таза салмағы	*1	3,5 кг
	*2	4,2-5,7 кг
Қорғаныс деңгейі		IPX4

*1. Қосымша керек-жарақ және аккумулятор картридж(дер)і орнатылмаған кездегі салмағы

*2. Таза салмақ мәніне пайдалану нұсқаулығында көрсетілген қалыпты және қауіпсіз пайдалануға арналған қондырманың (қондырмалардың) ең жеңіл және ең ауыр комбинациясы және аккумулятор картридж(дер)і кіреді.

- Зерттеу мен әзірлеудің үздіксіз бағдарламасына байланысты осы құжаттағы техникалық сипаттамалар ескертусіз өзгертілуі мүмкін.
- Техникалық сипаттамалары әр елде әр түрлі болуы мүмкін.

Жарамды аккумулятор картриджі мен зарядтау құрылғысы

Аккумулятор картриджі	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* / BL4080H* * : Ұсынылған аккумулятор
Зарядтау құрылғысы	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA / BCC01 / BCC02

- Жоғарыда берілген аккумулятор картридждері мен зарядтау құрылғыларының кейбірі сіздің тұрып жатқан жеріңізге байланысты қолжетімсіз болуы мүмкін.

⚠ ЕСКЕРТУ: Тек жоғарыда аталған аккумулятор картридждері мен зарядтау құрылғыларын ғана пайдаланыңыз. Аккумулятор картридждері мен зарядтау құрылғыларының басқа түрлерін пайдалансаңыз, жарақат алуыңыз және/немесе өрт шығуы мүмкін.

Пайдаланылатын кабельді қуат көзі

Портативті қуат беру блогы	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
----------------------------	---------------------------

- Жоғарыда берілген сым арқылы жалғанатын қуат көз(дер)і тұрып жатқан жеріңізге байланысты қолжетімді болмауы мүмкін.
- Сым арқылы жалғанатын қуат көзін пайдаланудың алдында нұсқаулықты және ондағы ескерту белгілерін оқып шығыңыз.

Белгілер

Төменде жабдықта пайдаланылуы мүмкін белгілер көрсетілген. Пайдалану алдында олардың мағынасын түсініп алыңыз.



Өте мұқият әрі абай болыңыз.



Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты оқып шығыңыз.



Қолыңызды айналмалы бөлшектерге жақындатпаңыз.



Ұзын шаш шатастыруға әкелуі мүмкін.



Бөтен адамдарды жолатпаңыз.



Қорғаныс көзілдірігі мен қорғаныс құлақпабын тағыңыз.



Тек ЕО елдеріне арналған Жабдықта қауіпті құрамдастардың болуына байланысты, электрлік және электрондық жабдықтардың, аккумуляторлар мен батареялардың қалдықтары қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсерін тигізуі мүмкін. Электрлік және электрондық құрылғыларды немесе батареяларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды! Электрлік және электрондық жабдықтардың қалдықтары және аккумуляторлар мен батареялар және аккумуляторлар мен батареялардың қалдықтары, сондай-ақ олардың ұлттық заңнамаға бейімделуі туралы Еуропалық директиваға сәйкес, электрлік жабдықтардың, батареялардың және аккумуляторлардың қалдықтары бөлек жиналуы және қоршаған ортаны қорғау ережелеріне сәйкес жұмыс істейтін тұрмыстық қалдықтарды жинау пунктіне жеткізілуі керек. Бұл жабдықта орналастырылған айқас сызықпен сызылған дөңгелекті қоқыс жәшігінің белгісі арқылы көрсетіледі.



Кепілдік берілетін дыбыс қысымының деңгейі ЕО сыртқы шуыл бойынша директивасына сәйкес келеді.



Дыбыс қуатының деңгейі Австралияның NSW шуылды басқару туралы ережесіне сәйкес келеді

Қолдану мақсаты

Бұл машина ауа үрлеуге және шаң соруға арналған.

Шу

EN IEC 62841-4-6 стандартына сай анықталған стандартты А-өлшенген шу деңгейі:
Дыбыс қысымының деңгейі (L_{pA}) : 88,0 дБА
Дөлсіздік (K) : 1,7 дБА
Дыбыс қуатының деңгейі (L_{WA}) : 99,6 дБА
Дөлсіздік (K) : 1,6 дБА

ЕСКЕРТПЕ: Шудың жарияланған таралу мән(дер) і стандартты сынау әдісіне сәйкес өлшенген және оны бір құралды екінші құралмен салыстыру үшін пайдалануға болады.

ЕСКЕРТПЕ: Әсерін алдын ала бағалау үшін де мәлімделген шу мән(дер)ін пайдалануға болады.

⚠️ЕСКЕРТУ: Қорғаныс құлаққабын киіңіз.

⚠️ЕСКЕРТУ: Электрлік құралды іс жүзінде пайдаланған кездегі шыққан шу құралдың пайдалану жолдарына қарай мәлімделген жалпы мәннен (мәндерден) өзге болуы мүмкін.

⚠️ЕСКЕРТУ: Іс жүзінде пайдалану кезіндегі әсерді бағалау негізінде операторды қорғау үшін қауіпсіздік шараларын анықтаңыз (құралдың өшірілген уақыты және бос жүріс уақытын қоса алғанда, іске қосылу уақыты сияқты барлық жұмыс циклдерін ескеру керек).

Діріл

EN IEC 62841-4-6 стандартына сәйкес анықталған тоқтаусыз дірілдің жалпы мәні (үш осьті векторлық қосындысы):

Дірілдің таралуы (a_n) : 1,3 м/с²
Дөлсіздік (K) : 1,5 м/с²

ЕСКЕРТПЕ: Дірілдің жарияланған жалпы мән(дер) і стандартты сынау әдісіне сәйкес өлшенген және оны бір құралды екінші құралмен салыстыру үшін пайдалануға болады.

ЕСКЕРТПЕ: Әсерін алдын ала бағалау үшін дірілдің мәлімделген жалпы мән(дер)ін пайдалануға болады.

⚠️ЕСКЕРТУ: Электрлік құралды іс жүзінде пайдаланған кездегі дірілдің шығуы құралдың пайдалану жолдарына қарай мәлімделген діріл шығу мән(дер)інен өзге болуы мүмкін.

⚠️ЕСКЕРТУ: Іс жүзінде пайдалану кезіндегі әсерді бағалау негізінде операторды қорғау үшін қауіпсіздік шараларын анықтаңыз (құралдың өшірілген уақыты және бос жүріс уақытын қоса алғанда, іске қосылу уақыты сияқты барлық жұмыс циклдерін ескеру керек).

Төменде EN IEC 62841-4-6 бойынша анықталған тиісті дәлсіздікпен (K) қайталанатын соққы дірілдерінен (p_F) пайда болатын жылдамдату шыңы амплитудасының орташа мәндері көрсетілген.

p_F : 27 м/с²
Дөлсіздік (K) : 10 м/с²

ЕСКЕРТПЕ: Дірілдің қолға әсерін анықтау үшін бұл мәлімделген мәндер пайдаланылмауы тиіс.

Техникалық регламенттердің талаптарына сәйкестік туралы декларациялар

Тек Еуропа елдеріне арналған

ЕО/Біріккен Патшалық сәйкестік декларациясына төмендегі URL адрес арқылы қол жеткізуге болады.



https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША ЕСКЕРТУЛЕР

Электрлік құралдың жалпы қауіпсіздік ескертулері

⚠️ЕСКЕРТУ осы электрлік құралмен бірге берілген қауіпсіздік техникасы бойынша

ескертулерді, нұсқауларды, суреттерді және техникалық спецификацияларды оқып шығыңыз. Төменде берілген нұсқаулардың барлығы орындалмаса, электр тоғы соғуы, өрт шығуы және/ немесе адам ауыр жарақат алуы мүмкін.

Алдағы уақытта қолдану үшін барлық ескерту мен нұсқауды сақтап қойыңыз.

Ескертулердегі "электрлік құрал" термині қуат көзінен жұмыс істейтін (сымды) электрлік құралды немесе аккумулятормен жұмыс істейтін (сымсыз) электрлік құралды білдіреді.

Жұмыс аймағындағы қауіпсіздік

1. **Жұмыс аймағы таза әрі жарық болуы керек.** Лас немесе қараңғы аймақтарда жазатайым оқиғалар туындауы мүмкін.
2. **Электрлік құралды айналасында тез тұтанатын сұйықтық, газ немесе шаң сияқты заттардан тұратын жарылыс қаупі бар орталарда пайдаланбаңыз.** Электрлік құралдар шаң немесе газды тұтандыратын электр ұшқындарын шығарады.
3. **Электрлік құралды пайдаланған кезде, балалар және бөгде адамдар алшақ жүруі керек.** Басқа нәрсеге алаңдасаңыз, құралға ие бола алмай қалуыңыз мүмкін.

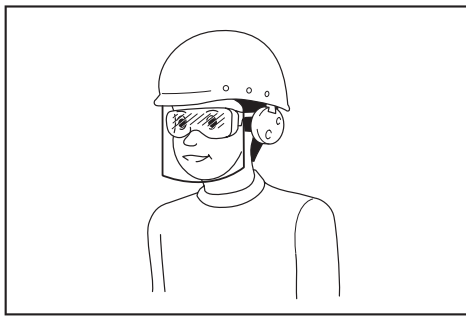
Электрлік қауіпсіздік

1. **Электрлік құралдың ашасы розеткаға сәйкес келуі керек.** Ашаны ешбір жағдайда өзгертпеңіз. Адаптер ашаларын жерге тұйықталған электрлік құралдармен пайдаланбаңыз. Өзгертілмеген ашалар мен сәйкес келетін розеткалар электр тогының соғу қаупін азайтады.
2. **Түтіктер, радиаторлар, жылу батареялары және тоңазытқыштар сияқты жерге тұйықталған бұйымдарды ұстамаңыз.** Егер денеңіз жерге тұйықталатын болса, ток соғу қаупі жоғары болады.
3. **Электрлік құралдарды жаңбырдың астына немесе ылғалды жерлерге қоймаңыз.** Электрлік құралға су кіретін болса, ток соғу қаупі артады.
4. **Қуат сымын дұрыс пайдаланыңыз.** Электрлік құралды тасу, тарту немесе қуат көзінен ажырату үшін қуат сымын пайдалануға болмайды. Қуат сымына ыстық зат, май, өткір жиек немесе қозғалмалы бөлшектер тимеуі керек. Зақымдалған немесе оралған қуат сымдары ток соғу қаупін арттырады.
5. **Электрлік құралды сыртта пайдаланғанда, сыртта қолдануға жарамды ұзартқышты қолданыңыз.** Сыртта қолдануға жарамды шнурды пайдалану ток соғу қаупін азайтады.
6. **Егер электрлік құралды ылғалды жерде пайдалану керек болса, қорғаныстық ажырату құрылғысын (RCD) пайдаланыңыз.** Қорғаныстық ажырату құрылғысын пайдалану ток соғу қаупін азайтады.
7. **Электрлік құралдар электрмагниттік өрістер шығарады, ол пайдаланушыға қауіпті емес.** Дегенмен электрокардиостимулятор

және соған ұқсас басқа медициналық құрылғылардың пайдаланушылары электрлік құралды пайдаланбас бұрын, өндірушімен және/немесе дәрігермен кеңесуі керек.

Жеке қауіпсіздік

1. **Электрлік құралды пайдаланған кезде, жасап жатқан жұмысыңызға қырағылық танытып, мұқият болыңыз.** Шаршағанда немесе есірткі, алкоголь немесе дәрі-дәрмектің әсерінде болған кезде электрлік құралды пайдаланбаңыз. Электрлік құралды пайдалану кезінде сөл ғана аңсыздық таныту ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
2. **Жеке қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз.** Міндетті түрде қорғаныс көзілдірігін тағыңыз. Шаңнан қорғайтын маска, сырғанамайтын қорғаныс аяқ киімі, каска немесе қаулақпая сияқты қорғаныс жабдықтарын тиісті құралдарда қолдану жарақаттануды азайтады.
3. **Кездейсоқ іске қосудың алдын алыңыз.** Құралды қуат көзіне және/немесе аккумулятор блогына қоспас бұрын, оны жинап немесе тасымалдамас бұрын, ауыстырып-қосқыш өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз. Саусақ электрлік құралдың ауыстырып-қосқышында тұрған кезде оны тасымалдау немесе ауыстырып-қосқышы қосулы электрлік құралды қуат көзіне қосу жазатайым оқиғаға әкеп соғуы мүмкін.
4. **Электрлік құралды қоспас бұрын, реттегіш немесе сомынды бұрайтын кілттерді алып тастаңыз.** Электрлік құралдың айналмалы бөлігінде реттегіш немесе сомынды бұрайтын кілт бекітулі қалса, жарақаттауы мүмкін.
5. **Тым артық күш салмаңыз.** Әрдайым тұрақты және тепе-теңдік сақтайтын күйде болыңыз. Бұл күтпеген жағдайда электрлік құралды жақсы басқаруға мүмкіндік береді.
6. **Жұмысқа сай киініңіз. Бос киім кимеңіз және өшекей тақпаңыз.** Шашыңызды және киіміңізді қозғалмалы бөлшектерден алшақ ұстаңыз. Бос киім, өшекейлер немесе ұзын шаш қозғалмалы бөлшектерге ілініп қалуы мүмкін.
7. **Шаң тұту және жинау құрылғылары қамтамасыз етілген болса, олардың қосулы екендігіне және дұрыс қолданылып жатқанына көз жеткізіңіз.** Шаң жинау құрылғысын пайдалану шаңмен байланысты қауіпті азайтуы мүмкін.
8. **Құралды жиі пайдалану нәтижесінде босансып, қауіпсіздік қағидаларын елеусіз қалдырмаңыз.** Салғырттық таныту бір мезетте ауыр жарақатқа әкеп соқтыруы мүмкін.
9. **Электрлік құралды пайдаланған кезде көзіңізді жарақаттап алмау үшін міндетті түрде қорғаныс көзілдірігін тағыңыз.** Қорғаныс көзілдіріктері АҚШ-та ANSI Z87.1, Еуропада EN 166 немесе Австралияда/ Жаңа Зеландияда AS/NZS 1336 қауіпсіздік стандарттарымен сәйкес келуі керек. Австралияда/Жаңа Зеландияда бетіңізді қорғау үшін қорғаныс маскасын кию заң негізінде талап етіледі.



Құрал пайдаланушылары мен жұмыс аймағындағы басқа да тұлғалардың тиісті қауіпсіздік қорғаныс жабдықтарын пайдалануын қамтамасыз ету жұмыс берушінің жауапкершілігінде.

Электрлік құралды пайдалану және күтім жасау

1. **Электрлік құралға артық күш түсірмеңіз. Орындалатын жұмысқа сәйкес келетін электрлік құралды пайдаланыңыз.** Дұрыс таңдалған электрлік құрал өзіне жүктелген жұмысты жақсы және қауіпсіз істейді.
2. **Ауыстырып-қосқышы ақаулы электрлік құралды пайдаланбаңыз.** Ауыстырып-қосқышы ақаулы кез келген электрлік құрал қауіп төндіреді және оны жөндеу керек.
3. **Кез келген реттеулер жасамас бұрын, керек-жарақтарды ауыстырмас бұрын немесе электрлік құралдарды ұзақ уақытқа сақтамас бұрын, ашаны қуат көзінен ажыратыңыз және/немесе аккумулятор блогы бар болса, оны шығарып алыңыз.** Осындай алдын алу шаралары электрлік құралдың кездейсоқ іске қосылу қаупін азайтады.
4. **Электрлік құралдарды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз, сонымен қатар электрлік құралмен жұмыс істей алмайтын және осы нұсқауларды оқымаған тұлғаларға құралды пайдалануға рұқсат етпеңіз.** Арнайы оқытудан өтпеген пайдаланушылар үшін электрлік құрал қауіп төндіреді.
5. **Электр құралдарына және керек-жарақтарға техникалық қызмет көрсетіңіз.** Қозғалмалы бөлшектердің ауытқуы және оралуы, зақымдалған бөлшектер және электрлік құралдың жұмысына кері әсер ететін басқа жағдайлардың бар-жоғын тексеріңіз. Зақымы болса, электрлік құралды жөндеген соң бірақ пайдаланыңыз. Жазатайым оқиғалардың көбі электрлік құралдарға дұрыс техникалық қызмет көрсетілмеу себебінен болады.
6. **Кесу құралдары өткір және таза болуы керек.** Кескіш жиектері өткір кесу құралдарын дұрыс пайдалансаңыз, олар тұрып қалмайды және басқаруға оңай.
7. **Электрлік құралды, керек-жарақтарды және қондырмаларды, т.б. жұмыс жағдайы мен орындалатын жұмысты ескере отырып, осы нұсқауларға сәйкес пайдаланыңыз.** Электрлік құралды басқа мақсатта пайдаланған

жағдайда, қауіпті жағдай туындауы мүмкін.

8. **Тұтқалардың және жұмыс орындалатын беттердің құрғақ, таза және майлы болмауын қамтамасыз етіңіз.** Тұтқалар және қолмен ұстайтын беттер тайғақ болса, күтпеген жағдай орын алғанда, құралды пайдалану және оған ие болу мүмкін болмайды.
9. **Электрлік құралды пайдаланған кезде, ішіне тартылу матадан жасалған қорғаныс қолғабын кимеңіз.** Матадан жасалған қорғаныс қолғаптары қозғалмалы бөлшектерге ілініп қалса, жарақаттауы мүмкін.

Аккумулятормен жұмыс істейтін құралды пайдалану және күтім жасау

1. **Тек өндіруші көрсеткен зарядтау құрылғысымен зарядтаңыз.** Бір аккумулятор блогына сәйкес келетін зарядтау құрылғысын басқа аккумулятор блогымен пайдалану өрт қаупін тудыруы мүмкін.
2. **Электрлік құралдарды тек көрсетілген аккумулятор блогтарымен пайдаланыңыз.** Кез келген басқа аккумулятор блогтарын пайдалану жарақат алу мен өрт шығу қаупін тудыруы мүмкін.
3. **Аккумулятор блогын пайдаланбаған кезде, оны қағаз қыстырғыштар, тиындар, кілттер, шегелер, бұрандалар сияқты металл заттар мен бір клеммдан екіншісіне қосылыс жасау мүмкін басқа шағын металл заттардан аулақ ұстаңыз.** Аккумулятор клеммаларының қысқа тұйықталуы күйік шалуға немесе өртке әкелуі соғуы мүмкін.
4. **Дұрыс пайдаланбаған кезде аккумулятордан сұйықтық ағуы мүмкін; оған тиімеуге тырысыңыз.** Егер абайсызда тиіп кетсеңіз, сумен шайыңыз. Егер сұйықтық көзге тиген болса, медициналық көмекке жүгініңіз. Аккумулятордан шыққан сұйықтық тітіркену немесе күйікке себеп болуы мүмкін.
5. **Зақымдалған немесе өзгертілген аккумулятор блогын пайдаланбаңыз.** Зақымдалған немесе өзгертілген аккумуляторлардан нәтижесінде өрт, жарылыс немесе жарақат алу қаупіне әкелетін күтпеген жағдайлар туындауы мүмкін.
6. **Аккумулятор блогын немесе құралды от немесе шамадан тыс жоғары температура шығаратын заттың жанына қоймаңыз.** Отқа түссе немесе температура 130 °C-тан жоғары болса, жарылуы мүмкін.
7. **Зарядтауға қатысты нұсқаулардың барлығын орындаңыз және аккумулятор блогын немесе құралды нұсқауларда көрсетілген температура ауқымынан тыс зарядтамаңыз.** Дұрыс зарядтамалмаса немесе көрсетілген ауқымнан тыс температурада зарядталса, аккумулятор зақымдалуы және өрт шығу қаупі артуы мүмкін.

Қызмет көрсету

1. **Электрлік құралға қызмет көрсетуді тек қаа жөндеу бойынша білікті аман тиісті қосалқы бөлшектерді пайдаланып жүзеге асыруы қажет.** Бұл электрлік құралдың қауіпсіздігін қамтамасыз етеді.

2. **Зақымдалған аккумулятор блоктарына қызмет көрсетуге болмайды.** Аккумулятор блоктарына қызмет көрсетуді өндіруші немесе өкілетті қызмет маманы орындауы тиіс.
3. **Керек-жарақтарды майлау және ауыстыру нұсқауын орындаңыз.**

Бақшаға арналған кабельсіз ауаүрлегіштің/шаңсорғыштың қауіпсіздік техникасы бойынша ескертулер

1. **Машинаны ауа райы нашар болғанда, әсіресе найзағай тию қаупі бар болған жағдайда пайдаланбаңыз.** Осылайша найзағай соғу қаупі төмендейді.
2. **Қоқыс жинағыштың тозбағанын немесе бүлінбегенін жиі тексеріңіз.** Тозған немесе бүлінген қоқыс жинағыш жарақат алу қаупін арттыруы мүмкін.
3. **Көз бен құлақты қорғайтын құралдарды киіңіз.** Тиісті қорғаныс құралдары арқасында жарақат алу қаупі төмендейді.
4. **Құралмен жұмыс істегенде, міндетті түрде таймайтын және қорғайтын аяқ киім киіңіз.** Жалаң аяқ болып немесе үсті ашық сандал киіп, құрылғыны пайдалануға болмайды. Осылайша аяқты жарақаттау қаупі төмендейді.
5. **Ауа тесіктеріне кіріп кетуі мүмкін кең киім немесе шарф, таспа, шынжыр, галстук, т.с.с. бұйымдарды кимеңіз.** Ауа тесіктеріне кіріп кетпеуі үшін, ұзын шашты артқа түйіңіз немесе үстін жабыңыз. Осы заттардың кез келгені ауа тесіктеріне кіріп кетсе, жарақаттану қаупі артуы мүмкін.
6. **Құрылғыны пайдаланған кезде, қасыңызда адамдар болмауы тиіс.** Ұшқан қоқыс салдарынан жарақаттану қаупі артуы мүмкін.
7. **Қоқыс жинағыш орнатылмаған болса, шаңсорғыш режимін пайдаланбаңыз.** Ұшқан заттардың салдарынан жарақат алу қаупі артуы мүмкін.
8. **Ауаүрлегіш қондырманы адамдарға немесе үй жануарларына, не болмаса терезелерге қарай мүлде бағыттамаңыз.** Қоқысты кері ұшыруы мүмкін ағаштар, автокөліктер және қабырғалар сияқты қатты заттардың жанында абайлап үрлеңіз. Ұшқан заттар мүлікті зақымдауы және жарақаттауы мүмкін.
9. **Темекі, сіріңке немесе шоқ сияқты жанып немесе тұтанып тұрған заттарды машинамен жинамаңыз немесе үрлеменіз.** Бұл тұтату көздері өрт шығу қаупін арттыруы мүмкін.
10. **Тырнақ, әйнек сынықтары немесе өткір жүздер секілді қауіпті материалдарды ешқашан үрлеменіз немесе сормаңыз.**
11. **Суды немесе басқа сұйықтықтарды сорғызбаңыз немесе машинаның ешбір бөлігін сұйықтыққа батырмаңыз.** Машинаға су кіретін болса, электр тогының соғу қаупі артады.
12. **Тастарды, қиыршық тастарды, металды немесе сынған шыныны сорғызбаңыз.**

- Желдеткіш дөңгелегі зақымдалуы мүмкін және жарақат алу қаупін арттыруы мүмкін.
13. **Қозғалып тұрған желдеткішті ұстамаңыз.** Желдеткішке қол жеткізуге мүмкіндік беретін кез келген бөлікті шешіп алмай тұрып, құрылғыны өшіріп, желдеткіш тоқтағанша күтіңіз. Осылайша қозғалатын бөліктерден жарақат алу қаупін азайтасыз.
 14. **Тұрып қалған материалды шығарғанда немесе машина күтімін жасағанда, қуат қосқышын өшіру керек.** Тұрып қалған материалды шығарған немесе күтім жасаған кезде машина күтпеген жерден іске қосылса, ауыр жарақаттануыңыз мүмкін.
 15. **Сырттан кіретін бөгде зат ауа арналарын және жүктелген ауа ағындарын бітеп тастауы мүмкін.** Үрлеу/сору функциясы нашарласа, ауа жолындағы кедергілердің барлығын алып тастаңыз.
 16. **Пайдаланған кезде міндетті түрде қолғап киіңіз.** Құрылғыны қолғапсыз пайдаланбаңыз. Осылайша қол мен саусақты жарақаттау қаупі төмендейді.
 17. **Бұл машинаны сатының немесе тұрақсыз тіректердің үстінде емес, жерде пайдаланыңыз.**
 18. **Құрылғы қатты затқа соғылғанда немесе шамадан тыс дірілде, құрылғының зақымдалмағанын тексеріңіз.**
 19. **Машинаны өшіріп, аккумулятор картриджді алып тастаңыз және барлық қозғалмалы бөлшектерінің толық тоқтағанына көз жеткізіңіз**
 - машинаны қалдырған кезде.
 - бітелген саңылауларды тазалау алдында.
 - машинаны тексеру, тазалау немесе онымен жұмыс істеу алдында.
 - машина қалыптан тыс дірілдей бастаса.
 - машинаны ауаүрлегіштен шаңсорғышқа және керісінше түрлендіргенде.
 20. **Ауаүрлегішті басқару үшін машинаны пайдаланған кезде, қоқыстарды айналадағы адамдарға қарай үрлеуге болмайды.** Шаңсорғышпен тазалау үшін машинаны пайдаланған кезде, қоқыстарды шаң қапшығынан шығатын желмен айналадағы адамдарға қарай үрлеуге болмайды.
 21. **Желдету тесіктерін қоқыс бітеп тастамағанын міндетті түрде тексеріңіз.**
 22. **Машинаны тазалап сақтаңыз.**
 23. **Құралды айнала көрінбейтін қолайсыз ауа райында пайдалануға болмайды.** Қолайсыз ауа райында пайдалансаңыз, айнала нашар көрінетіндіктен, құлап қалуыңыз немесе қате жұмыс істеуіңіз мүмкін.
 24. **Ауа үрлегішті төмен температуралы жерде ұзақ пайдаланбаған жөн.**
 25. **Құралды лай, дымқыл еңіс немесе тайғақ жерде пайдаланған кезде, аяғыңыздың нық тұруына көңіл бөліңіз.**
 26. **Құралды жаңбыр жауғанда сыртта қараусыз қалдырмаңыз.**

27. Құралды күн сәулесі мен жаңбыр тикелей түспейтін жерде сақтаңыз және ысып немесе ылғалданып кетпейтін жерде сақтаңыз.

Электр жүйесіне және аккумуляторға қатысты қауіпсіздік

1. Қауіпті ортадан сақтаныңыз. Құралды дымқыл немесе ылғал жерлерде пайдаланбаңыз немесе жаңбырдың астында ұстамаңыз. Құралға су енетін болса, ток соғу қаупі артады.
2. Аккумулятор(лар)ды ашаңыз немесе бүлдірмеңіз. Құрамындағы электролит өте улы және көз немесе теріні зақымдауы мүмкін. Жутып қойған жағдайда улы болуы мүмкін.
3. Аккумуляторды су қолмен ауыстыруға болмайды.
4. Аккумуляторды жаңбырда қалдыруға, ылғалды немесе дымқыл жерде зарядтауға, пайдалануға немесе сақтауға болмайды.
5. Аккумулятор клеммасын су сияқты сұйықтықпен сулауға немесе аккумуляторды сұйықтыққа батыруға болмайды. Егер клеммасына су тисе немесе аккумулятор ішіне су кіріп кетсе, аккумулятор қысқа тұйықталуы мүмкін және қызып кету, өрт немесе жарылыс қаупі туындауы мүмкін.
6. Аккумуляторды құралдан немесе қуаттау құрылғысынан алған соң, аккумуляторға қақпағын міндетті түрде кигізіңіз және оны құрғақ жерде сақтаңыз.
7. Егер аккумулятор картриджіне су кіріп кетсе, ішіндегі суды тегіп, құрғақ шүберекпен сүртіңіз. Пайдалану алдында аккумулятор картриджін құрғақ жерде толық кептіріңіз.

ОСЫ НҰСҚАУЛАРДЫ САҚТАҢЫЗ.

⚠ ЕСКЕРТУ: Бұл өнімді әбден пайдаланып үйренген (қайта-қайта пайдаланғанның нәтижесінде) болсаңыз да және сізге қолайсыздық тудырса да, осы өнімді қолдану кезінде қауіпсіздік техникасы ережелерін қатаң түрде сақтау қажет.

Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келтірілген қауіпсіздік ережелерін ДҰРЫС ПАЙДАЛАНБАУ немесе орындамау ауыр жарақаттарға әкеп соқтыруы мүмкін.

Аккумулятор картриджіне арналған маңызды қауіпсіздік нұсқаулары

1. Аккумулятор картриджін пайдаланбас бұрын, (1) аккумулятордың зарядтау құрылғысындағы, (2) аккумулятордағы және (3) аккумуляторды пайдаланатын өнімдегі барлық нұсқаулар мен ескерту білгілерін оқып шығыңыз.
2. Аккумулятор картриджін бөлшектемеңіз немесе өз бетіңізше ашып жөндемеңіз.

- Ол өрт, шамадан тыс қызу немесе жарылу жағдайларына алып келуі мүмкін.
3. Егер аккумулятор картриджінің пайдалану уақыты бірталай қысқарған болса, пайдалануды дереу тоқтатыңыз. Бұл қызып кету, ықтимал күйіктер немесе тіпті жарылыс қаупін тудыруы мүмкін.
 4. Егер электролит көзіңізге тиген болса, көзіңізді таза сумен шайыңыз және дереу медициналық көмекке жүгініңіз. Бұл көру қабілетінен айырылуға әкеп соқтыруы мүмкін.
 5. Аккумулятор картриджінің жалғасуларын бір бірімен матастырмаңыз:
 - (1) Клеммаларды кез келген ток өткізгіш материалдарға тигізбеңіз.
 - (2) Аккумулятор картриджін ішінде шегелер, тиындар, т.б. басқа металл заттары бар контейнерде сақтамаңыз.
 - (3) Аккумулятор блогын суға салмаңыз немесе жаңбыр астында қалдырмаңыз.

Аккумулятор түйіспелерінің тұйықталуы үлкен ток ағынының пайда болуына, қызып кетуге, ықтимал күйіктерге және тіпті бұзылуға себеп болуы мүмкін.

6. Құралды және аккумулятор блогын температурасы 50 °C-ден (122 °F) шамасынан асатын жерлерде сақтамаңыз және пайдаланбаңыз.
7. Аккумулятор блогы қатты зақымдалған немесе толығымен тозған болса да, оны отқа жақпаңыз. Аккумулятор блогы отта жарылып кетуі мүмкін.
8. Аккумулятор картриджін шегелеуге, кесуге, басуға, лақтыруға, құлатуға немесе оны қатты затпен соғуға болмайды. Бұл әрекеттер өрт, шамадан тыс қызу немесе жарылу жағдайларына алып келуі мүмкін.
9. Зақымдалған аккумуляторды пайдаланбаңыз.
10. Жинаққа кіретін литий-ионды аккумуляторлар денсаулыққа және қоршаған ортаға зиянды заттар заңнамасы талаптарына сәйкес қарастырылады. Коммерциялық тасымалдау үшін, мысалы, үшінші тараптар, экспедиторлар үшін қаптамада және таңбалауда арнайы талаптар сақталуы тиіс. Жіберілетін өнімді дайындау үшін қауіпті заттар бойынша сарапшы маманмен кеңесу керек. Сонымен қатар ұлттық ережелерді де толық қарап шығыңыз. Ашық түйіспелерді жауып, аккумуляторды қаптамаға қозғалмайтындай етіп орналастырыңыз.
11. Аккумулятор картриджін көдеге жаратқан кезде оны құралдан шығарып алып, қауіпсіз жерде көдеге жаратыңыз. Аккумуляторды көдеге жаратуға қатысты жергілікті ережелерді орындаңыз.
12. Аккумуляторларды тек Makita компаниясы көрсеткен өнімдермен бірге пайдаланыңыз. Аккумуляторларды үйлесімді емес өнімдерге орнату өртке, қызып кетуге, жарылысқа немесе электролит ағуына әкеп соқтыруы мүмкін.

- Егер құрал ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, құралдағы аккумуляторды алып тастау керек.
- Аккумулятор картриджін пайдалану кезінде және пайдаланғаннан кейін, ол қызып, күйікке немесе төмен температуралы күйікке әкелуі мүмкін. Ыстық аккумулятор картриждерімен жұмыс істегенде сақ болыңыз.
- Құралдың клеммасын пайдаланғаннан кейін, оны бірден ұстамаңыз, ол күйге себеп болатындай ыстық болуы мүмкін.
- Аккумулятор картриджінің клеммаларына, саңылауларына және ойықтарына жоңқа, шаң немесе кірдің тұрып қалуын болдырмаңыз. Бұл құралдың қызуына, тұтануына, жарылуына және батарея картриджінің істен шығуына әкеліп, күйік немесе жарақат алуға себеп болуы мүмкін.
- Егер құрал жоғары вольтты электрлік қуат желілері жанында пайдалануға жарамды болмаса, аккумуляторлық картриджді жоғары вольтты электрлік қуат желілері жанында пайдаланбаңыз. Бұл құралдың немесе аккумулятор картриджінің істен шығуына немесе сынуына алып келуі мүмкін.
- Аккумуляторды балалардан аулақ ұстаңыз.

ОСЫ НҰСҚАУЛАРДЫ САҚТАҢЫЗ.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Тек түпнұсқа Makita аккумуляторларын пайдаланыңыз. Түпнұсқа емес Makita аккумуляторларын немесе өзгертілген аккумуляторларды пайдалану нәтижесінде өрт, жарақат алу немесе зақымдалуға себеп болатын аккумулятор жарылуына әкелуі мүмкін. Ол сондай-ақ Makita құралы мен зарядтау құрылғысы үшін Makita кепілдігінің күшін жояды.

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Makita компаниясы Makita шығармаған аккумуляторларды немесе өзгертілген аккумуляторларды пайдалану салдарынан болған ешбір жазатайым жағдайға жауапты емес. Қолданыстағы заңдар мен қауіпсіздік стандарттарына сәйкес, Makita шығарған аккумуляторлардың Makita құралдарымен және зарядтау құрылғыларымен үйлесімділігі қатаң зерттелді.

Аккумулятордың максималды қызмет ету мерзімін сақтау бойынша кеңестер

- Аккумулятор картриджін қуаты толығымен таусылмас бұрын зарядтаңыз. Электр құралының қуаты аз екендігін байқаған кезде, құрал жұмысын тоқтатып, аккумулятор картриджін зарядтаңыз.
- Толығымен зарядталған аккумулятор картриджін ешқашан қайта зарядтамаңыз. Артық зарядтау аккумулятордың қызмет ету мерзімін қысқартады.
- Аккумулятор картриджін 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F) бөлме температурасында

зарядтаңыз. Зарядтамас бұрын аккумулятор картриджін суытыңыз.

- Аккумулятор картриджін пайдаланбаған уақытта оны құралдан немесе зарядтау құрылғысынан алып тастаңыз.
- Егер аккумулятор картриджін ұзақ уақыт бойы (алты айдан артық) пайдаланбаған болсаңыз, оны зарядтаңыз.

ҚҰРАСТЫРУ

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Құралға қандай да бір жұмыстар жүргізбес бұрын, әрдайым құралдың өшірулі екеніне және аккумулятор картриджінің шығарылғанына көз жеткізіңіз.

Дөңгелектерді орнату немесе шешіп алу

Дөңгелек тірегіндегі қысқыш фиксаторды орнына сырт етіп түскенше шеткі саптамдағы ұяға кіргізу арқылы дөңгелектерді шеткі саптамаға бекітіңіз.

► **Сурет1:** 1. Қысқыш фиксатор 2. Ұя

Дөңгелектерді ажырату үшін қысқыш фиксаторды аздап жоғары итеріңіз де, содан кейін дөңгелектерді тартып шығарыңыз.

► **Сурет2:** 1. Қысқыш фиксатор

Саптамаларды орнату

Негізгі саптаманың саңылауына алдын ала орнатылған винтті бұрап босатыңыз. Винтті босату үшін оны бүкіл ұзындығы бойынша сырғытыңыз. Дөңгелектерді төмен қаратып, шеткі саптаманы негізгі саптамаға кіргізіңіз. Бұрап бекіту үшін бекіту тесіктерін бір-біріне туралап келтіріңіз. Саптамаларды бекіту үшін винтті бұрап тартыңыз.

► **Сурет3:** 1. Винт 2. Негізгі саптама 3. Шеткі саптама 4. Бекіту тесіктері 5. Дөңгелектер

Шаң қапшығын орнату немесе алу

Шаң қапшығындағы ілгекті негізгі саптамдағы ілу тесігіне бекітіңіз. Шаң қапшығының алдыңғы шетін негізгі саптаманың астындағы ілгешке іліңіз. Осыдан кейін құлыпты бекіту үшін шаң қапшығының тұтқасын көтеріңіз.

► **Сурет4:** 1. Шаң қапшығы 2. Ілгек 3. Ілуге арналған тесік 4. Ілгешек 5. Тұтқа

Шаң қапшығын шығарып алу үшін ілгекті негізгі саптамдан шешіп алыңыз. Осыдан кейін тұтқадағы ысырма тиегін босату арқылы шаң қапшығын негізгі блоктан ажыратыңыз.

► **Сурет5:** 1. Ілгек 2. Ысырма тиегі

Кең саптаманы орнату және шешіп алу

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Кең саптаманы шеткі саптамаға толық кіргізіп, мықтап жиналғанына көз жеткізіңіз. Өйтпесе пайдаланған кезде жинақ түсіп қалуы мүмкін.

Кең саптама үлкен аймақтарды тез және тиімді сорып тазалау мүмкіндігін береді.

Кең саптаманың тегіс беті мен шеткі саптамадағы тегіс бетті туралап келтіріңіз де, кең саптаманы шеткі саптамаға бекітіңіз.

► **Сурет6:** 1. Тегіс беттер 2. Кең саптама 3. Шеткі саптама

ЕСКЕРТПЕ: Салу және шығару әрекеттері қиын болып көрінсе, кең саптаманың басын жоғары және төмен еңкейту арқылы салу мен шығаруды жеңілдетіңіз.

► **Сурет7**

Иықбауды тағу

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Машинаны портативті қуат беру блогы сияқты арқа сөмке типті қуат көзімен бірге пайдаланған кезде, машинамен бірге жүретін иықбауды қолданбаңыз.

Машинамен бірге жүретін иықбау мен арқа сөмке типті қуат көзінің иықбауын бірге тағатын болсаңыз, төтенше жағдайда машинаны немесе арқа сөмке типті қуат көзін шешу қиынға соғайды және бұның салдарынан жазатайым оқиға орын алуы немесе сіз жарақаттануыңыз мүмкін.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Иықбауды таққан кезде, басқа киілетін заттың баудың босауына және шешілуіне кедергі келтірмейтініне көз жеткізіңіз.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Иықбау ілгектерін машинаға мықтап ілу керек. Толық ілінбеген ілгектер тайқып, жарақаттауы мүмкін.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Осы машинаға арналған иықбауды міндетті түрде пайдаланыңыз. Басқа иықбауды пайдалансаңыз, жарақат алыңыз мүмкін.

Иықбауды иығыңызға іліңіз және оны жұмыс істеуге ыңғайлы күйге келтіріңіз.

► **Сурет8**

Иықбаудың ілгектерін машинадағы ілуге арналған тесіктерге іліңіз.

► **Сурет9:** 1. Ілмек 2. Ілуге арналған тесік

Иықбаудың тез ағытатын құралы бар. Машинаны иықбаудан ағыту үшін, машинаны ұстап тұрып, айылбасты бүйірінен қысыңыз.

► **Сурет10:** 1. Айылбас

ФУНКЦИОНАЛДЫҚ СИПАТТАМАСЫ

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Құралдың функциясын реттемес және тексермес бұрын, әрдайым оның өшірулі екендігіне және аккумулятор картриджінің алынғанына көз жеткізіңіз.

Аккумулятор картриджін орнату немесе алу

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Аккумулятор картриджін орнатпас немесе алмас бұрын, әрдайым құралды өшіріңіз.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Аккумулятор картриджін орнатқан немесе алған кезде, құрал және аккумулятор картриджін мықтап ұстаңыз.

Құрал және аккумулятор картриджін мықтап ұстамау олардың қолыңыздан сырғанап түсіп, нәтижесінде құралдың және аккумулятор картриджінің зақымдалуына және жарақат алуға әкеп соқтыруы мүмкін.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Аккумулятор картриджін әрдайым қызыл индикатор көрінбейтіндей етіп, толығымен орнатыңыз. Олай жасамаған жағдайда, ол құралдан кездейсоқ түсіп қалып, сізді немесе айналаңыздағы адамдарды жарақаттауы мүмкін.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Аккумулятор картриджін күштеп орнатпаңыз. Егер картридж жеңіл сырғымаса, демек ол дұрыс салынбаған.

Аккумулятор картриджін орнату үшін, аккумулятор картриджіндегі тілшені корпустың ойықпен туралап, оны орнына сырғытып салыңыз. Сырт еткен дыбыс естілмейінше оны орнына итеріп салыңыз. Егер суретте көрсетілгендей қызыл индикатор көрініп тұрса, ол толығымен құлыпталмағанын білдіреді.

Аккумулятор картриджін алу үшін картридждің алдыңғы жағындағы түймені сырғытып, оны құралдан сырғытып шығарып алыңыз.

► **Сурет11:** 1. Қызыл индикатор 2. Түйме 3. Аккумулятор картриджі

Аккумулятордың қалған қуатын көрсету

Аккумулятордың қалған қуатын көрсету үшін аккумулятор картриджіндегі тексеру түймесін басыңыз. Индикатор шамдары бірнеше секунд жанып тұрады.

► **Сурет12:** 1. Индикатор шамдары 2. Тексеру түймесі

Индикатор шамдары			Қалған қуат
Жанып тұру	Өшірулі	Жыпылықтау	
			75% - 100%
			50% - 75%
			25% - 50%
			0% - 25%
			Аккумуляторды зарядтаңыз.
			Аккумулятор ақаулы болуы мүмкін.

ЕСКЕРТПЕ: Қолдану жағдайларына және қоршаған ортаның температурасына қарай көрсеткіш нақты қуаттан біршама ерекшеленуі мүмкін.

ЕСКЕРТПЕ: Аккумулятордың қорғаныс жүйесі жұмыс істегенде, бірінші (шеткі сол жақ) индикатор шамы жыпылықтайды.

Құралдың/аккумулятордың қорғаныс жүйесі

Құрал аккумуляторды/құралды қорғау жүйесімен жабдықталған. Бұл жүйе құрал мен аккумулятордың қызмет ету мерзімін ұзарту үшін қозғалтқышқа берілетін қуат көзін автоматты түрде өшіреді. Егер құрал немесе аккумулятор төмендегі жағдайлардың біреуіне тап болса, құрал жұмыс барысында автоматты түрде тоқтайды:

Шамадан тыс жүктемеден қорғаныс

Машина немесе аккумулятор тым жоғары ток жұмсайтындай жұмыс істегенде, машина автоматты түрде тоқтайды және 2-режим шамы (жоғарғы режим) жасыл түсті болып жыпылықтайды. Ондай жағдайда құралды өшіріңіз және құралға шамадан тыс күш түсірген жұмысты тоқтатыңыз. Содан кейін машинаны өшіріп қосыңыз.

► **Сурет13:** 1. 2-режим шамы (жоғарғы режим)

Қызып кетуден қорғаныс

Машина қызып кетсе, машина автоматты түрде тоқтайды және 2-режим шамы (жоғарғы режим) қызыл түсті болып жанады. Ондай жағдайда, машинаны суытып алып, қайта қосыңыз. Аккумулятор картриджі қызып кеткенде, машина автоматты түрде тоқтайды және 2-режим шамы (жоғарғы режим) қызыл түсті болып жыпылықтайды. Ондай жағдайда машинаны қайта қоспай тұрып, аккумулятор картриджін суытып алыңыз.

► **Сурет14**

Зарядтың шамадан тыс таусылуынан қорғаныс

Аккумулятордың қуаты жеткіліксіз болған кезде, құрылғы автоматты түрде тоқтайды және 2-режим шамы (жоғарғы режим) қызыл түсті болып жыпылықтайды. Ондай жағдайда аккумуляторды машинадан шығарып, қуаттаңыз.

► **Сурет15**

Басқа ақаулардан қорғау

Сондай-ақ қорғау жүйесі құралды зақымдайтын басқа ақаулардан қорғау үшін жасалған және құралды автоматты түрде тоқтатуға мүмкіндік береді. Құрал уақытша тоқтап немесе жұмыс кезінде тоқтап қалса, ақауларды жою үшін келесі қадамдардың барлығын орындаңыз.

1. Құралды өшіріңіз, содан кейін қайта іске қосу үшін оны қайтадан қосыңыз.
2. Аккумулятор(лар)ды зарядтаңыз немесе оны/оларды қайта зарядталған аккумулятор(лар) мен ауыстырыңыз.
3. Құрал мен аккумулятор(лар)ды суытыңыз.

Қорғау жүйесін қалпына келтіру арқылы жақсарту болмаса, Makita компаниясының жергілікті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Функцияны ауыстыру

Ауыстыру тұтқасымен үрлеу және сорып тазалау функциясын ауыстыруға болады. Машинаны үрлеу функциясына орнату үшін ауыстыру тұтқасын толығымен төмен тартыңыз. Машинаны сорып тазалау функциясына орнату үшін ауыстыру тұтқасын толығымен жоғары көтеріңіз.

► **Сурет16:** 1. Ауыстыру тұтқасы

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: құм сияқты көп мөлшерде шаң сорғызаңыз, шаңға байланысты ауыстыру тұтқасын ауыстыру қиындауы мүмкін. Бұл жағдайда, шаңды кетіру үшін машинаны өшіріп, ауыстыру тұтқасының күйін екі немесе үш рет ауыстырыңыз.

Режим ауыстырғышы

Режим параметрлерінде екі жылдамдық диапазоны бар. 1-режимдегі (төменгі режим) ауа көлемі 2-режимге (жоғарғы режим) қарағанда азаяды.

1-режим (төменгі режим) мен 2-режимді (жоғарғы режим) ауыстырып қосу үшін режим түймешігін басыңыз.

► **Сурет17:** 1. 1-режим (төменгі режим) көрсеткіші
2. 2-режим (төменгі режим) көрсеткіші
3. Режим түймешігі

Үрлеу операциясы

Режим индикаторы	Режим	Ауа көлемі
	Жоғары	0–3,5 м ³ /мин
	Төмен	0–3,1 м ³ /мин

Сорып тазалау операциясы

Режим индикаторы	Режим	Ауа көлемі
	Жоғары	0-6,8 м ³ /мин
	Төмен	0-6,2 м ³ /мин

ЕСКЕРТПЕ: Құрылғы бұрын таңдалған режимде қайта іске қосылады.

ЕСКЕРТПЕ: Режим күйін ауыстырғыш шүріппені басып тану мүмкін емес.

ЕСКЕРТПЕ: Ауыстырғыш шүріппені жіберген соң, режим күйін шамамен 60 секунд бойы өзгертуге болады.

ЕСКЕРТПЕ: Ауыстырғыш шүріппені жіберіп, белгілі бір уақыт ішінде басқа ауыстырып қосу әрекеті жасалмаса, режим шамдары автоматты түрде сөнеді.

ЕСКЕРТПЕ: Машина төмендегі жұмысқа жарамсыз жағдайлардың бірінде жұмыс істесе, 2-режим шамы (жоғарғы режим) жасыл түсті болып жыпылықтайды.

- Желдеткіш жабынының үлкен басты винті бос бұралып тұрғанда, ауыстырғыш шүріппе басылады.
- Басқару тетігі "OFF" күйіне толық қайтпаған кезде немесе ауыстырғыш шүріппе басылған кезде, аккумулятор картриджі салынған.

Ауыстырып-қосқыштың әрекеті

⚠ЕСКЕРТУ: Аккумулятор картриджін машинаға орнатпай тұрып, ауыстырғыш шүріппе мен басқару тиегі дұрыс іске қосылатынын және жіберілгенде екеуі де "OFF" күйіне оралатынын міндетті түрде тексеріңіз.

Құралды іске қосу үшін, ауыстырып-қосқыш шүріппесін жай тартыңыз. Жылдамдығы ауыстырып-қосқыш шүріппесіндегі қысымды арттырған сайын артады. Тоқтату үшін ауыстырып-қосқыш шүріппесін жіберіңіз.

- **Сурет18:** 1. Ауыстырып-қосқыш шүріппесі
2. Басқару тетігі

ЕСКЕРТПЕ: Аккумулятор картриджі ауыстырғыш шүріппе тартылып тұрғанда орнатылса, машина іске қосылмайды. Машинаны іске қосу үшін алдымен ауыстырғыш шүріппені жіберіңіз және басқару тұтқасын толығымен орнына қайтарыңыз, содан кейін ауыстырғыш шүріппені басыңыз.

Крузи бақылау функциясы

Крузи бақылау функциясы шүріппені тартпай-ақ операторға тұрақты жылдамдықты сақтауға мүмкіндік береді. Жылдамдықты арттыру үшін, басқару тетігін алға бұраңыз. Жылдамдықты төмендету үшін, басқару тетігін артқа бұраңыз.

- **Сурет19:** 1. Басқару тетігі

Алдыңғы шамды жарықтандыру

⚠САҚ БОЛЫҢЫЗ: жарыққа қарамаңыз немесе жарық көзіне тура қарамаңыз.

Алдыңғы шамды қосу үшін ауыстырғыш шүріппені басыңыз. Шамды сөндіру үшін, алдымен ауыстырғыш шүріппені жіберіңіз және басқару тиегін толығымен орнына қайтарыңыз. Ауыстырғыш шүріппе жіберілген соң 10 секундтай өткенде, алдыңғы шам сөнеді.

- **Сурет20:** 1. Алдыңғы шам

ЕСКЕРТПЕ: Алдыңғы шамның өйнегін құрғақ шүберекпен сүртіңіз. Алдыңғы шамның өйнегіне сызат түсіріп алмаңыз, өйтпесе жарығы көмескіленіп қалуы мүмкін.

Кездейсоқ қайта іске қосуды алдын алу функциясы

Аккумулятор картриджін машинаға ауыстырғыш шүріппе басылып немесе басқару тетігі іске қосылған күйде салсаңыз, машина іске қосылмайды. Машинаны іске қосу үшін алдымен ауыстырғыш шүріппені жіберіңіз және басқару тұтқасын толығымен орнына қайтарыңыз.

Электронды функциясы

Оңай пайдалану үшін машина электрондық функциямен жабдықталған.

- Айналымды тұрақтандыру Жылдамдықты басқару функциясы жүктеме жағдайларына қарамастан, тұрақты айналу жылдамдығын қамтамасыз етеді.

ПАЙДАЛАНУ

⚠САҚ БОЛЫҢЫЗ: ауа үрлеу немесе сорғызу жұмысын орындаған кезде, шаң қапшығы машинаға бекітіңіз.

⚠САҚ БОЛЫҢЫЗ: Қосылып тұрған машинаны жерге қоймаңыз. Құм немесе шаң желдету тесігі арқылы кіріп, құралды зақымдауы немесе адамды жарақаттауы мүмкін.

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Машинаны тасыған кезде, сырғып, жарақат алмау үшін тұтқасын мықтап ұстаңыз.

Машинаны пайдалану алдында, иықбаудың ұзындығын жұмысыңызға ыңғайлы күйге орнатыңыз.

Ауаурлегіш жұмысы

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Қате пайдалану немесе машинаны мақсатына сай пайдаланбау салдарынан сору тесігі мен ауаурлегіш тесігінің бітелуіне жол бермеңіз.

Машинаны екі қолыңызбен ұстаңыз. Бір қолыңызбен қосқыш тұтқасынан ұстап, екінші қолыңызды алдыңғы тұтқаға қойыңыз. Дөңгелектерді жерге тигізбей көтеріп тұрып, саптаманы баяу ары-бері қозғаңыз. Ғимарат, үлкен тас немесе автокөлік айналасын үрлеген кезде, саптаманы оларға бағыттамаңыз. Бұрыштарда жұмыс істегенде, бұрыштан бастаңыз да, содан кейін кең аймаққа қарай жүріңіз.

► Сурет21

Шаң сору жұмысы

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Шаң қапшығын тозуын немесе нашарлауын жиі тексеріңіз.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: шаң қапшығын шығару немесе бекіту алдында машинаны міндетті түрде өшіріңіз.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Машинаны пайдалану алдында шаң қапшығының бекіткішін бекемдеңіз.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Шаң қапшығы бекіткішін ашу немесе бекіту алдында машинаны өшіріңіз.

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Шаң қапшығының тұтқасындағы ысырма ашық күйде тұрып қалса немесе бос орнатылса, шаң жинау наусы мен шаң қапшығы саңылауының айналасындағы шаң мен бөгде заттарды тазалап кетіріңіз.

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Машинаға сулы жапырақтар сияқты сулы материалдарды және үлкен ағаш жоңқалары, металдар, шыны, ұсақ заттар, т.б. сияқты өзге материалдарды соруға рұқсат етілмейді. Болмаса, ақаулық орын алуы мүмкін.

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Шаң қапшығын толмай тұрып босатыңыз. Болмаса, ақаулық орын алуы мүмкін.

Машинаны екі қолыңызбен ұстаңыз. Бір қолыңызбен қосқыш тұтқасынан ұстап, екінші қолыңызды алдыңғы тұтқаға қойыңыз. Машинаны пайдаланған кезде, ауыстырғыш шүріппені сору күшін жұмыс орны мен жағдайларына сәйкес болатындай етіп реттеңіз.

► Сурет22

Шаң қапшығын босату

Шаң қапшығының ілгегін негізгі саптамадан шешіп алыңыз. Тұтқадағы ысырма тиегін босату арқылы шаң қапшығын негізгі блоктан ажыратыңыз.

► Сурет23: 1. Ілгек 2. Ысырма тиегі 3. Шаң қапшығы 4. Бекіткіш

ЕСКЕРТПЕ: Шаң қапшығын негізгі бөліктен шешпей-ақ босатуға болады.

► Сурет24: 1. Бекіткіш

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Тексеру немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізуге әрекеттенбес бұрын, әрдайым құралдың өшірулі екендігіне және аккумулятор картриджінің алынғанына көз жеткізіңіз.

Өнімнің ҚАУІПСІЗДІГІ мен СЕНІМДІЛІГІН қамтамасыз ету үшін, жөндеу жұмыстары, кез келген басқа техникалық қызмет көрсету немесе реттеу әрдайым Makita қосалқы бөлшектерін пайдалану арқылы Makita компаниясының өкілетті немесе зауыттық қызмет көрсету орталықтары тарапынан орындалуы керек.

Құралды тазалау

Құрал шаңын құрғақ шүберекпен немесе сабынды суға батырылған шүберекті сығып алып, тазалаңыз.

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Жанармайды, бензинді, сұйылтқышты, спиртті немесе соған ұқсас заттарды ешқашан пайдаланбаңыз. Нәтижесінде түссіздену, бүліну немесе жарықтар пайда болуына әкелуі мүмкін.

Желдету тесіктеріндегі шаңды немесе кірді кетіріңіз.

► Сурет25: 1. Желдету тесігі

Желдеткіштің айналасын тазалау

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Желдеткіш жабынының ішіндегі желдеткіш қалақтарын тексеру, тазалау немесе олармен жұмыс істеу алдында, міндетті түрде қозғалатын бөлшектердің барлығы толық тоқтағанына көз жеткізіңіз.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Қауіпті жағдай орын алмауы үшін, қолдарыңызды ауа кіретін және шығатын тесіктерге қоймаңыз.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Желдеткіш корпусының ішіндегі бөгде заттарды қол сайманмен шығарыңыз. Шаң мен қоқысты қорғалмаған қолмен жинамаңыз.

Машинаның ауа кіретін жолдарындағы барлық бөгде затты кетіріңіз. Сырттан кіретін бөгде зат машинадағы ауа арналарын және жүктелген ауа ағындарын бітеп тастауы мүмкін.

1. Желдеткіш жабынындағы үлкен басты винтті бұрап босатыңыз. Осыдан кейін желдеткіш жабынын ашыңыз.

► **Сурет26:** 1. Желдеткіш жабыны 2. Үлкен басты винт

2. Ауа арналарындағы және желдеткіш қалақтарының айналасындағы кез келген затты кетіріңіз.

Бөгде зат желдеткіш корпусына тұрып қалуы мүмкін.

► **Сурет27:** 1. Желдеткіш қалағы 2. Тығыздағыш жалақтар

ЕСКЕРТПЕ: Желдеткіш жабынын ашқан кезде тығыздағыш жолақтардың қате орнатылғанын немесе бұралғанын байқасаңыз, оларды орнына дұрыстап салыңыз.

3. Желдеткіш жабынын жабыңыз. Осыдан кейін үлкен басты винтті бұрап, желдеткіш жабынын орнына бекітіңіз.

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Құралды жөндеу үшін тапсырудан бұрын, алдымен өзіңіз тексеріс жүргізіңіз. Нұсқаулықта көрсетілмеген мәселелер анықталса, құралды бөлшектемеңіз. Makita компаниясының өкілетті қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз және жөндеу үшін әрқашан Makita қосалқы бөлшектерін пайдаланыңыз.

Ақаулы күйі	Ықтимал себебі (ақаулық)	Шешім
Мотор жұмыс істемейді.	Аккумулятор картриджі орнатылмаған.	Аккумулятор картриджін орнатыңыз.
	Аккумулятор мәселесі (кернеу төмен)	Аккумуляторды қайта зарядтаңыз. Қайта зарядтау тиімді болмаса, аккумуляторды ауыстырыңыз.
	Желдеткіш жабыны жабылмаған.	Желдеткіш жабынын жауып, үлкен басты винтті бұрап тартыңыз.
	Жетек жүйесі дұрыс жұмыс істемейді.	Жергілікті қызмет көрсету орталығынан жөндеуді сұраңыз.
Аз уақыт пайдаланғаннан кейін мотор жұмыс істеуін тоқтатады.	Аккумулятордың қуат деңгейі төмен.	Аккумуляторды қайта зарядтаңыз. Қайта зарядтау тиімді болмаса, аккумуляторды ауыстырыңыз.
	Қызып кету.	Құралды суыту үшін, оны пайдалануды тоқтатыңыз.
Құрал максималды жылдамдық шамасына жетпейді.	Аккумулятор дұрыс орнатылмаған.	Аккумулятор картриджін осы нұсқаулықта көрсетілгендей орнатыңыз.
	Аккумулятор қуаты азаяды.	Аккумуляторды қайта зарядтаңыз. Қайта зарядтау тиімді болмаса, аккумуляторды ауыстырыңыз.
	Жетек жүйесі дұрыс жұмыс істемейді.	Жергілікті қызмет көрсету орталығынан жөндеуді сұраңыз.
Қалыптан тыс дірілдеу: ⇒ машинаны дереу тоқтатыңыз!	Жетек жүйесі дұрыс жұмыс істемейді.	Жергілікті қызмет көрсету орталығынан жөндеуді сұраңыз.
Моторды тоқтату мүмкін емес: ⇒ Дереве аккумуляторды шығарып алыңыз!	Электрлік немесе электрондық ақаулық.	Аккумуляторды шығарып алыңыз және жергілікті өкілетті қызмет көрсету орталығынан жөндеп беруін сұраңыз.

ҚОСЫМША КЕРЕК-ЖАРАҚТАР

▲ САҚ БОЛЫҢИЗ: Бұл керек-жарақтарды немесе тіркемелерді осы нұсқаулықта көрсетілген Makita өнімімен бірге пайдаланған дұрыс. Басқа керек-жарақтарды немесе қондырмаларды пайдалану адамдардың жарақаттануына әкелуі мүмкін. Керек-жарақты немесе қондырманы тек мақсатына сәйкес пайдаланыңыз.

Осы керек-жарақтар туралы қосымша мәлімет алу үшін көмек қажет болса, жергілікті Makita қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

- Кең саптама
- Иықбау жабыны (иықты қорғау және жайлылық сезімін беру үшін жасалған тер сіңіргіш қалқан)
- Makita түпнұсқа аккумуляторы және зарядтау құрылғысы

ЕСКЕРТПЕ: Тізімдегі кейбір элементтер стандартты керек-жарақтар ретінде өнімнің қаптамасында болуы мүмкін. Олар әр елде әртүрлі болуы мүмкін.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885B49-784
EN, RU, KK
20251219